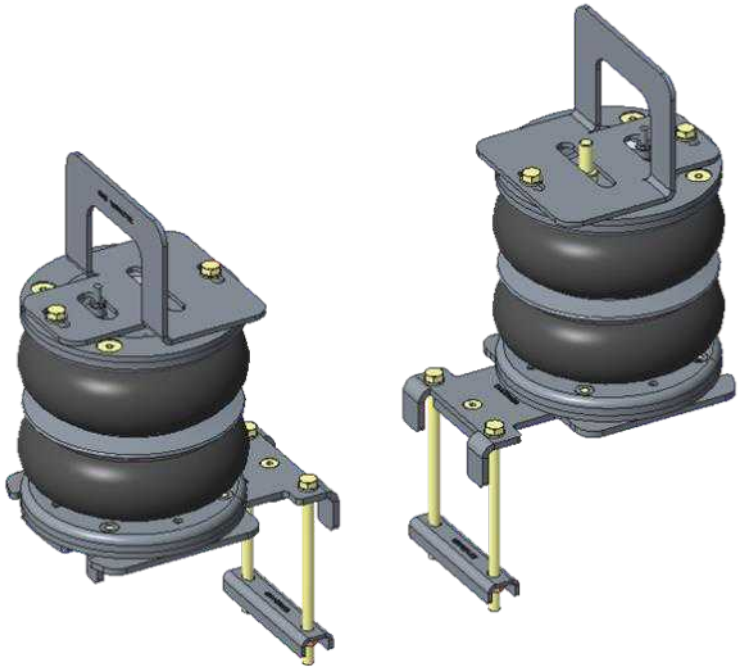
NR-067514-B, NR-067514-C,
NR-067514-CS, NR-067514-CS1
NR-067514-R,
NR-067614-CS, NR-067664-R
Ford Transit (Custom)

MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.



MAD® Suspension Systems

NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation

VH0670751-14

NL Inhoudsopgave

1. Voorwoord 4
2. Technische gegevens 7
3. Montage luchtveer montagebeugels en balgen 8
4. NR-067514-B, Air Master Basic 14
5. NR-067514-C, Air Master Comfort, universeel bedienpaneel 15
6. NR-067514-CS, Air Master Comfort, voertuig specifiek paneel 19
7. NR-067614-CS, Air Master Comfort, voertuig specifiek paneel 22
8. Elektrisch diagram Air Master Comfort –CS 25
9. NR-067514-CS1, Air Master Comfort, voertuig specifiek paneel 26
10. Elektrisch diagram Air Master Comfort –CS1 30
11. Montage NR-067514-R, Air Master Automatic 31
12. Schema en afstelling Air Master Automatic (NR-067514-R) 35
13. Montage NR-067664-R, Air Master Automatic 38
14. Schema en afstelling Air Master Automatic (NR-067664-R) 40

EN Index

1. Introduction 4
2. Technical Specification 7
3. Fitting the air suspension brackets and bellows 8
4. NR-067514-B, Air Master Basic 14
5. NR-067514-C, Air Master Comfort, universal control panel 15
6. NR-067514-CS, Air Master Comfort, vehicle specific panel 19
7. NR-067614-CS, Air Master Comfort, vehicle specific panel 22
8. Electric diagram Air Master Comfort –CS 25
9. NR-067514-CS1, Air Master Comfort, vehicle specific panel 26
10. Electric diagram Air Master Comfort –CS1 30
11. Montage NR-067514-R, Air Master Automatic 31
12. Diagram and adjustment Air Master Automatic (NR-067514-R) 35
13. Montage NR-067664-R, Air Master Automatic 38
14. Diagram and adjustment Air Master Automatic (NR-067664-R) 40

NR-067514-B, NR-067514-C, NR-067514-CS, NR-067514-CS1, NR-067614-CS, NR-067664-R

DE Dokumentinhalt

1. Vorwort 4
2. Technische Spezifikationen 7
3. Montage Luftfederung Bügel und Balgen / Schaltplan Luftfederung 8
4. NR-067514-B, Air Master Basic 14
5. NR-067514-C, Air Master Comfort, Universal-Bedienteil 15
6. NR-067514-CS, Air Master Comfort, fahrzeugspezifisches Bedienteil 19
7. NR-067614-CS, Air Master Comfort, fahrzeugspezifisches Bedienteil 22
8. Schaltplan Air Master Comfort -CS 25
9. NR-067514-CS1, Air Master Comfort, fahrzeugspezifisches Bedienteil 26
10. Schaltplan Air Master Comfort -CS1 30
11. Montage NR-067514-R, Air Master Automatic 31
12. Schaltplan und Einstellung Air Master Automatic (NR-067514-R) 35
13. Montage NR-067664-R, Air Master Automatic 38
14. Schaltplan und Einstellung Air Master Automatic (NR-067664-R) 40

FR Index

1. Introduction 4
2. Spécifications techniques 7
3. Installation des suspensions pneumatiques 8
4. NR-067514-B, Air Master Basic 14
5. NR-067514-C, Air Master Comfort, tableau de bord universel 15
6. NR-067514-CS, Air Master Comfort, tableau de bord spécifique au véhicule 19
7. NR-067614-CS, Air Master Comfort, tableau de bord spécifique au véhicule 22
8. Schéma Air Master Comfort –CS 25
9. NR-067514-CS1, Air Master Comfort, tableau de bord spécifique au véhicule 26
10. Schéma Air Master Comfort –CS1 30
11. Montage NR-067514-R, Air Master Automatic 31
12. Schéma et réglage Air Master Automatic (NR-067514-R) 35
13. Montage NR-067664-R, Air Master Automatic 38
14. Schéma et réglage Air Master Automatic (NR-067664-R) 40

NL 1. Voorwoord

- Hartelijk dank voor de aankoop van de MAD hulpluchtveerset. Lees voorafgaand de montage deze inbouwinstructies goed door.
- Het monteren van de hulpluchtveerset dient te gebeuren door een ter zake kundige monteur. Schade door ondeskundige montage of door wijzigingen aan het product vallen buiten de garantie van MAD.
- De hulpluchtveerset kan worden besteld met verschillende besturingssystemen. De montagebeugels en balgen voor deze verschillende besturingen zijn gelijk. Kijk voor de montage van het besturingssysteem in het daarvoor bestemde deel van deze montagehandleiding.
- Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
- Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
- Controleer de afstelling van de koplamphoogte, en indien nodig opnieuw afstellen.
- Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documenten van deze set te downloaden

EN 1. Introduction

- Thank you for purchasing the MAD air suspension kit. Read these installation instructions carefully before mounting.
- The installation of the auxiliary air spring kit must be done by a qualified technician. Damage due to improper assembly or modifications to the product is excluded from MAD warranty.
- The auxiliary air kit can be ordered with different operating systems. The mounting brackets and bellows for these different controls are the same. For installation of the operating system, refer to the appropriate part of this installation manual.
- Mount original parts of the vehicle according to the instructions in the workshop manual.
- Protect metal parts with an anti-corrosion coating.
- Check the headlight beams, readjust if necessary.
- On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE 1. Vorwort

- Vielen Dank für den Kauf MAD Zusatzluftfederung. Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Installation.
- Montage des Zusatzluftfederung sollte von einem qualifizierter Mechaniker durchgeführt werden. Schäden durch unsachgemäße Montage oder Änderungen am Produkt sind von der MAD-Garantie ausgeschlossen.
- Die Zusatzluftfederung kann mit unterschiedlichen Betriebssystemen bestellt werden. Die Befestigungsbügel und Balgen an den verschiedenen Betriebssystemen sind die gleichen. Für die Installation des Betriebssystems, siehe den entsprechenden Teil dieser Installationsanleitung.
- Original-Fahrzeugteile gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch montieren.
- Schützen Sie Metallteile mit einer Korrosionsschutzbeschichtung.
- Kontrollieren Sie die Scheinwerferhöhe, ggf. stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.
- Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR 1. Introduction

- Merci d'avoir acheté le kit de suspensions pneumatiques MAD. Nous vous rappelons de lire attentivement ces instructions de montage avant l'installation.
- L'installation du kit de suspensions pneumatiques doit être effectuée par un technicien qualifié. Les dommages causés par un montage incorrect ou des modifications du produit sont exclus de la garantie MAD.
- Le kit de suspensions pneumatiques peut être commandé avec différents systèmes de commande. Les supports de fixation et les coussins d'air sont identiques, peu importe le type de système de commande commandé. Pour l'installation du système de commande, reportez-vous à la partie du manuel d'installation dédiée à cela.
- Montez les pièces d'origine du véhicule selon les instructions du manuel d'installation.
- Protégez les pièces métalliques avec un revêtement anti-corrosion.
- Vérifiez le réglage de la hauteur des phares et ajustez-le si nécessaire.
- Sur la page suivante, vous trouverez les QR codes et les URL permettant de télécharger les documents.

Instructions

https://mad-automotive.com/documents/VH0670751.pdf

TÜV

https://mad-automotive.com/documents/TU-025690.pdf

Warranty

https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf

NR-067514-B, NR-067514-C, NR-067514-CS, NR-067514-CS1, NR-067614-CS, NR-067664-R

NL **Aanhaalmoment**
(in aansluiting van VDI 2230)
Metrisch schroefdraad en Ripp- en Tensilock schroeven
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Aanhaalmoment van originele bouten en moeren volgens werkplaatshandboek.

	Aandraaimoment [Nm]	
	Klasse	
Schroefdraad	***8.8***	***10.9***
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

EN **Tightening torque**
(following VDI 2230)
Metric screw thread and Ripp- and Tensilock bolts
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Tightening torque of original bolts and nuts according to workshop manual.

	Torque values [Nm]	
	Strength class	
Thread	***8.8***	***10.9***
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

DE **Anziehdrehmoment**
(in Anlehnung an VDI 2230)
Metrischem Gewinde und Ripp- und Tensilock Schrauben
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Anziehdrehmoment der Originalschrauben und -Muttern gemäß Werkstatthandbuch.

	Anziehdrehmoment [Nm]	
	Festigkeitsklasse	
Gewinde	***8.8***	***10.9***
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

FR **Couples de serrage**
(à l'instar du VDI 2230)
Filetage métrique et boulons Ripp et Tensilock
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Couple de serrage des boulons et écrous d'origine selon le manuel d'atelier.

	Couple de serrage [Nm]	
	Classe d'intensité	
Filetage	***8.8***	***10.9***
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

2. Technical specifications

NL Luchtdruk

- De minimale luchtdruk bedraagt **0,2** bar.
- De bedrijfsdruk ligt tussen de **0,5 - 3,0** bar.
- De maximale geoorloofde luchtdruk bedraagt **7,0** bar.
- De maximale luchtdruk is alleen voor de parkeerstand en tijdens het rangeren geoorloofd.

EN Air pressure

- The minimum necessary air pressure is **0,2** bar.
- The operating pressure is between **0,5 - 3,0** bar.
- The maximum permitted air pressure is **7,0** bar.
- The maximum air pressure is only allowed for parking and manoeuvring the vehicle.

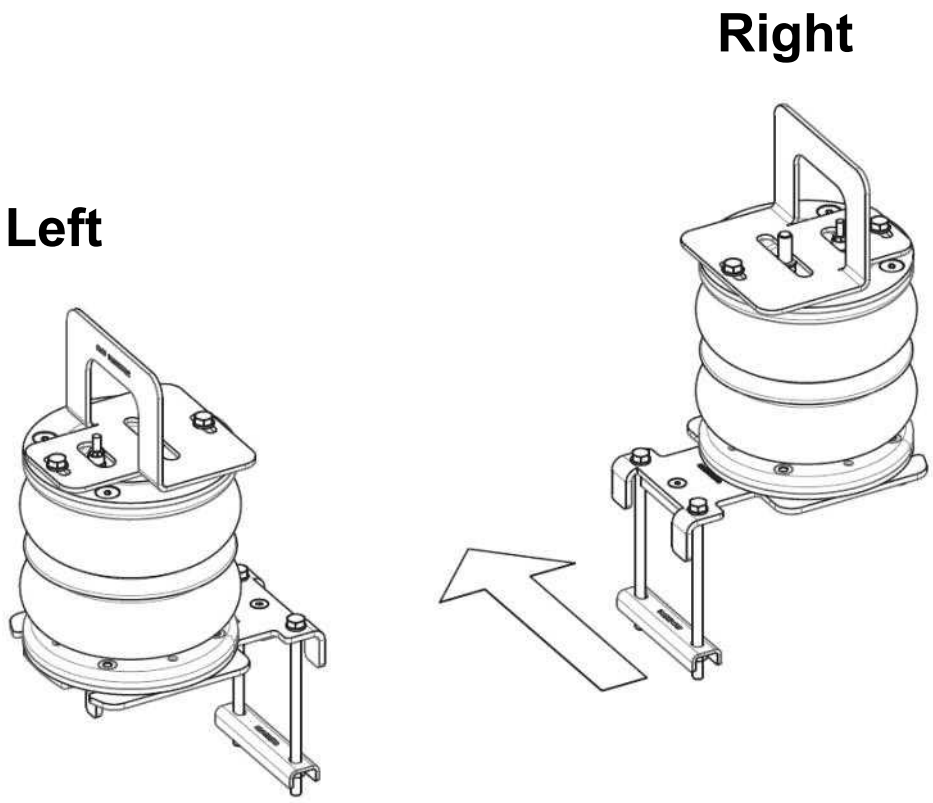
DE Luftdruck

- Der min. erforderliche Luftdruck beträgt **0,2** bar.
- Der Betriebsdruck liegt zwischen **0,5 - 3,0** bar.
- Der max. erlaubte Luftdruck beträgt **7,0** bar.
- Der max. Luftdruck ist nur für den Stand und Rangierfahrten zulässig.

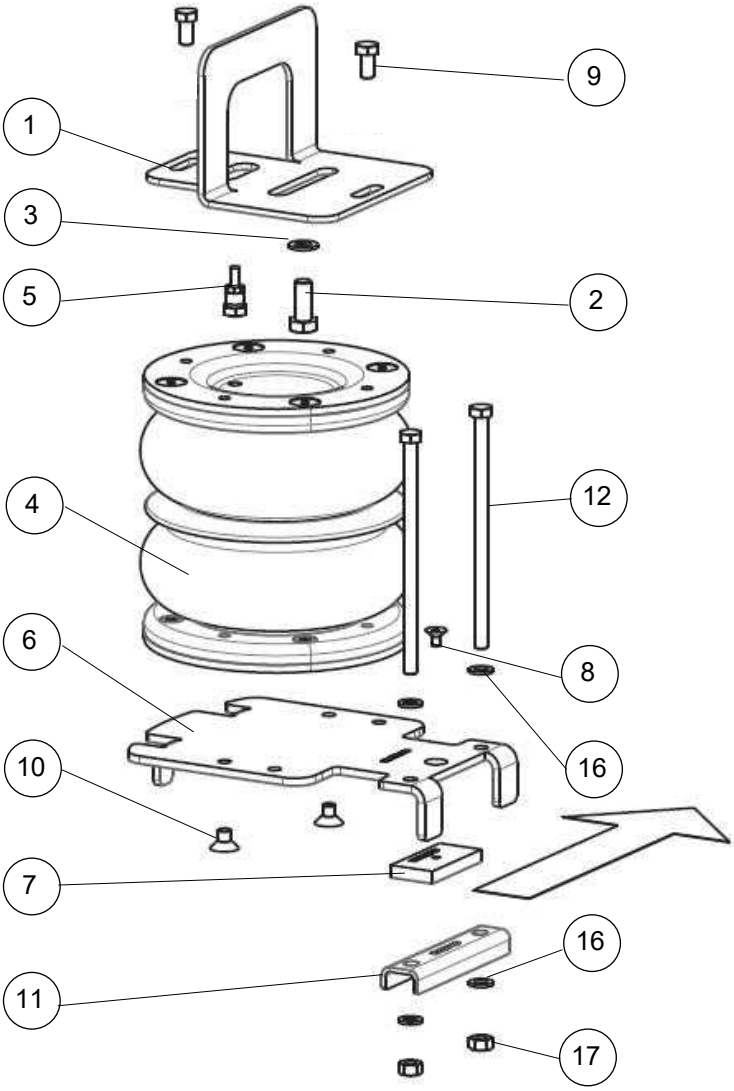
FR Pression d'air

- La pression d'air minimale nécessaire est de **0,2** bar.
- La pression de fonctionnement est entre **0,5 - 3,0** bars.
- La pression d'air maximale autorisée est de **7,0** bars.
- La pression d'air maximale n'est autorisée que pour stationner et manœuvrer le véhicule.

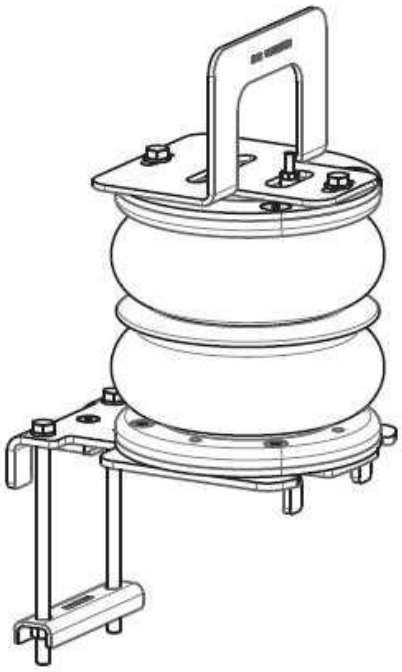
3. Fitting the air suspension brackets and bellows

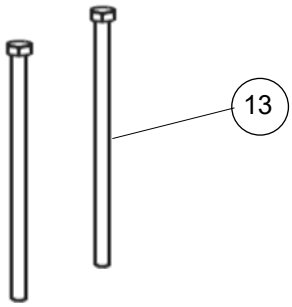


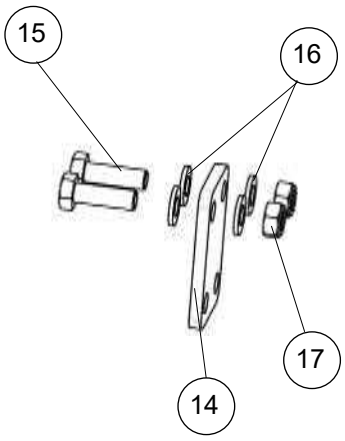
Left



Right







Bill of material: Brackets and bellows

Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM0613752	Top plate	2
2	M10x25 DIN933	Bolt M10x25 DIN933	2
3	VC03108	Lock washer M10	2
4	VB58013	Air bellow	2
5	VF01023	Air connector	2
6	VM0625751	Bottom plate	2
7	VM0693751	Spacer	2
8	VC07003	Countersunk bolt M6x10 DIN7991	2
9	VC21001	Bolt M8x16 DIN6921	4
10	VC07002	Countersunk bolt M8x12 DIN7991	4
11	VM0624751	Axle clamp	2
12	M8X120 DIN933	Bolt M8x120 DIN933	4
13	VC01005	Bolt M8x150 DIN933	4
14	VM0694751	Brake line plate	1
15	M8x25 DIN933	Bolt M8x25 DIN933	2
16	M8 DIN125A	Washer M8 DIN125A	12
17	M8 DIN985	Lock nut M8 DIN985	6



1

NL Verwijder beide aanslagrubbers van het chassis.

EN Remove both bumpstops from the chassis.

DE Entfernen Sie beide Puffern von das Chassis.

FR Retirez les deux butées en caoutchouc du châssis.



2

NL Plaats nu de bovenplaat op de plek van het aanslagrubber wat verwijderd is.

EN Place the top plate on the place where the original bumpstop has been removed.

DE Montieren Sie die oberen Platte auf der Stelle von dass Puffer.

FR Montez les supports de fixation supérieurs à la place des butées que vous venez de retirer.



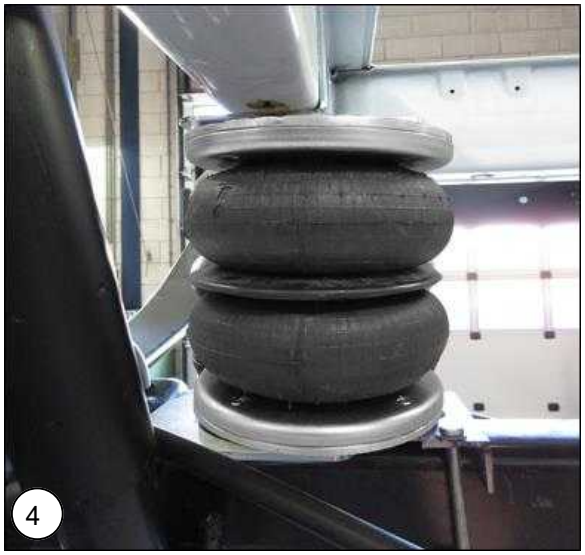
3

NL Plaats de onderplaat op de plek van de aanslag van het aanslagrubber.

EN Place the bottom plate on the place under the original bumpstop.

DE Legen Sie die Bodenplatte auf der Stelle der Anschlag von den Puffer.

FR Placez les supports de fixation inférieurs au niveau des points d'arrêt des butées en caoutchouc.



NL Lijn de onderplaat uit met de bovenplaat zodat de balg er recht tussen geplaatst kan worden. Als dit niet mogelijk is monteer de bovenplaat dan andersom!

EN Aline the bottom plate with the top plate so that the bellows can be placed straight. If this is not possible, place the top plate the other way around.

DE Montieren Sie die untere platte in Linie mit der obere platte. Wenn dies nicht möglich ist, montieren Sie die oberen Platte in die andere Richtung.

FR Alignez les supports de fixation inférieurs avec les supports de fixation supérieurs de manière à ce que les coussins d'air puissent être placés directement en dessous. Si cela n'est pas possible, montez les supports de fixation supérieurs dans l'autre sens !



NL In geval dit nodig is plaats bijgeleverde vul stripje tussen de onderplaat en de as en zet deze vast aan de onderplaat.

EN If necessary, place the spacer between the axle and lower bracket. Screw the spacer to the lower bracket.

DE Wann benötigt, montieren Sie die Ausfuhlstreifen zwischen die Achse und untere Platte. Schrauben diese Streifen zu dem untere Platte.

FR Si cela est nécessaire, placez la cale fournie entre le support de fixation inférieur et l'essieu et fixez-la au support de fixation inférieur.



NL Monteer de luchtbalg met de luchtaansluiting naar boven.

EN Mount the air bellow with the air inlet on top.

DE Montieren Sie die Luftbalge mit dem Luftanschluss nach oben.

FR Montez les coussins d'air en orientant les raccords d'air vers le haut.

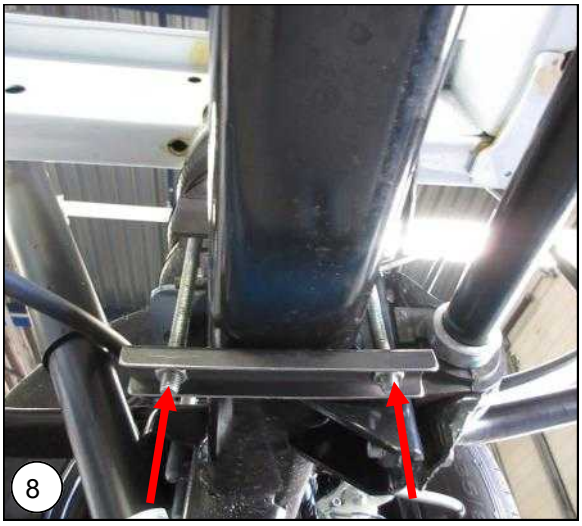


NL Zet de balg vast aan de boven en onderplaat

EN Fasten the bellows to the top and bottom plate.

DE Montieren Sie den Luftbalge auf den oberen und unteren Platte.

FR Fixez les coussins d'air aux supports de fixation supérieur et inférieur.

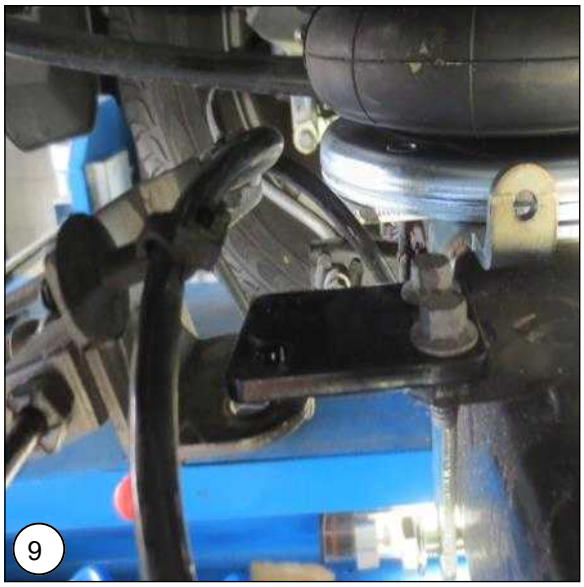


NL Wanneer de balg geplaatst is kan men de onderplaat vastzetten met de asklem en de M8x120 of M8x150 bout.

EN When the bellows are placed, secure the bottom plate with the axle clamp and bolts M8x120 or M8x150.

DE Wenn der Balg gestellt werden, sichern die untere Platte mit die Achseklemme und die Schrauben M8x120 oder M8x150.

FR Lorsque les coussins d'air sont en place, vous pouvez fixer les supports de fixation inférieurs à l'aide des colliers de serrage et des boulons M8x120 ou M8x150.



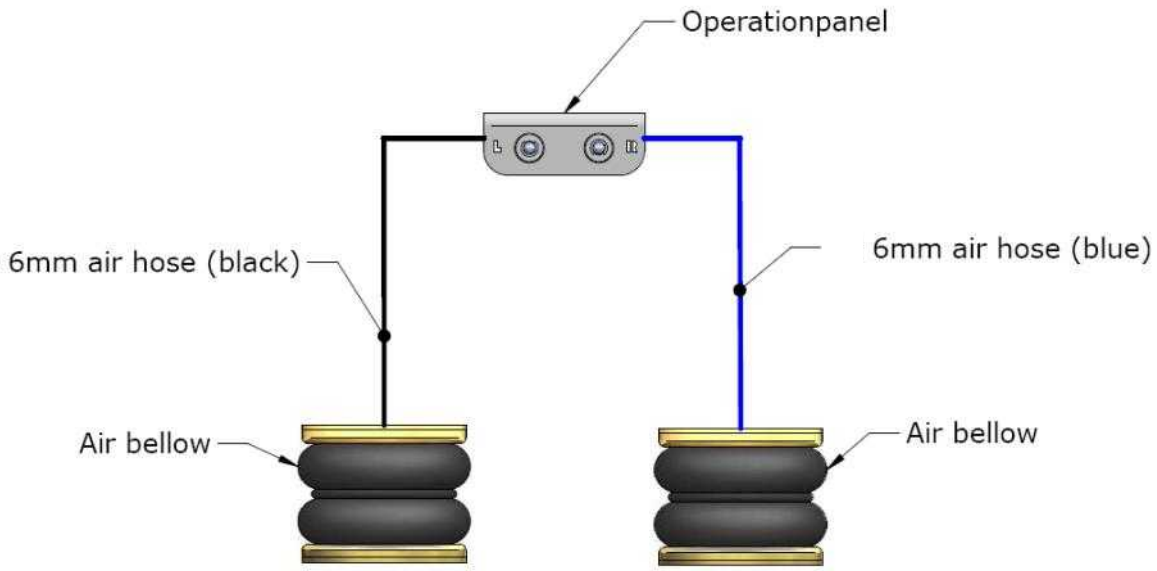
NL Wanneer de remslangen-steun te dicht op de balg zit: Neem meegeleverde steun en verplaats de remleiding steun naar achteren.

EN When the brake hose support is too close to the air bellow: Mount the supplied support and move the brake hose support to the rear.

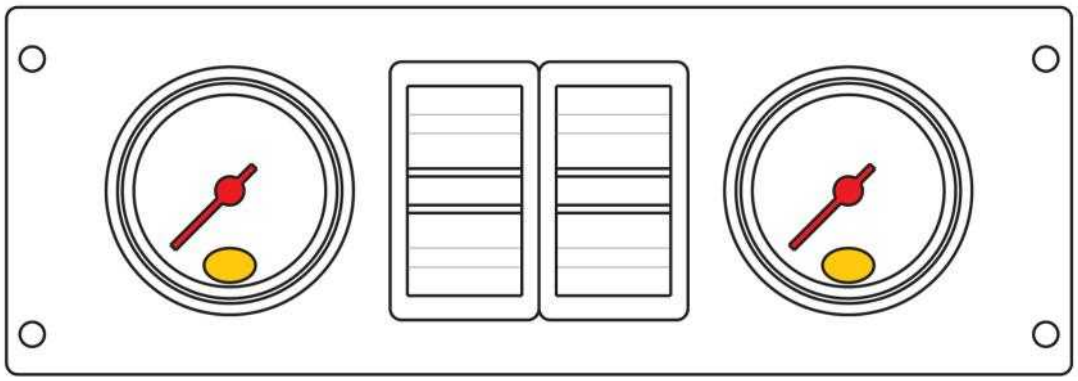
DE Wenn der Bremsschlauch Unterstützung ist zu dicht an dem Luft Balg: Nehmen Sie mitgelieferten Halterung und setzen Sie die Bremsschlauch Unterstützung nach hinten.

FR Si le support des durites de frein est trop proche du coussin d'air: prendre le support fourni et déplacer le support des durites de frein vers l'arrière.

4. Air Master Basic



5. Montage Air Master Comfort, universal control panel



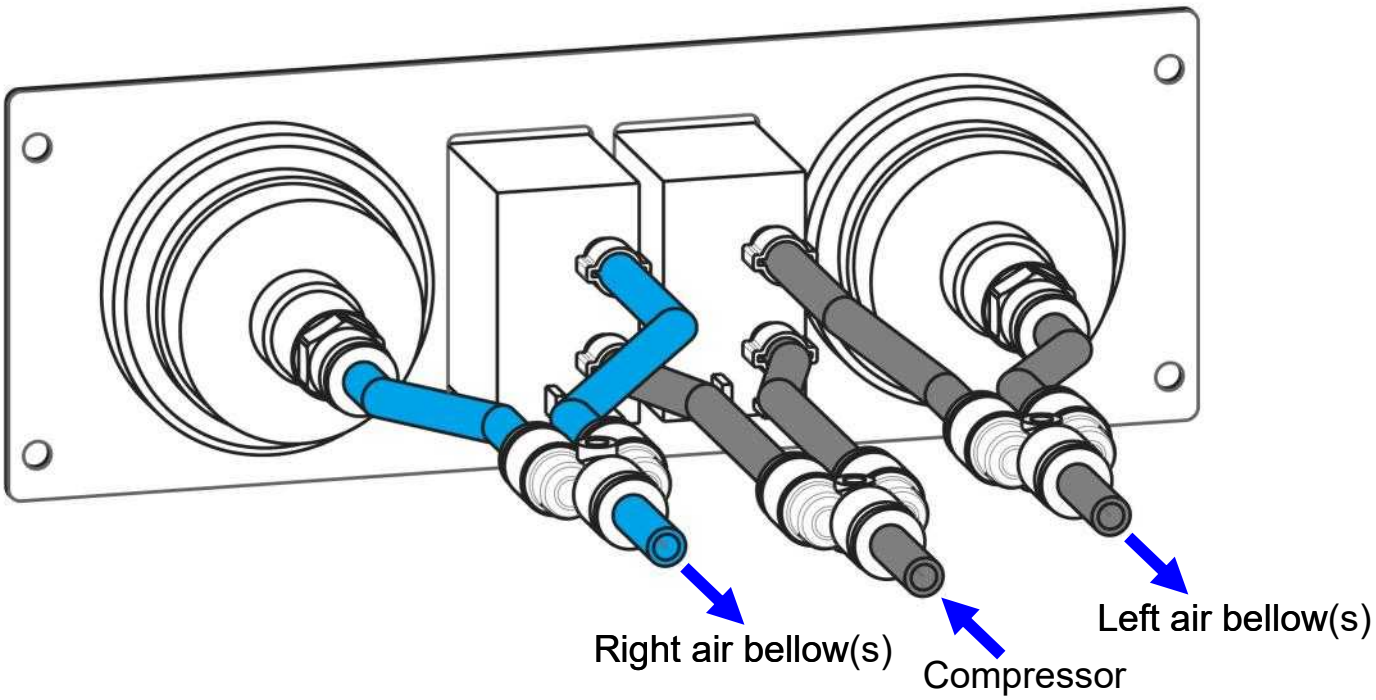
NL 1. Het universele bedieningspaneel kan op verschillende plekken worden gemonteerd. Als het paneel in de cabine van het voertuig gemonteerd wordt dan dient deze, in verband met richtlijn ECE-R 21, tussen of achter de laatste zitrij te worden geplaatst. Ook is het mogelijk om het universele bedieningspaneel in de laadruimte van het voertuig te plaatsen.
2. Monteer het bedienpaneel met het bijgeleverde montagemateriaal.
3. De luchtleidingen mogen indien nodig worden ingekort. Snijdt u de leidingen daarbij precies recht af, voor een goede aansluiting in de fittingen. Houdt u rekening met enige ruimte in de slangen om later service uit te kunnen voeren.

EN 1. The universal operation panel can be fitted et several locations. If the panel has to be fit into the cabin of the vehicle then it has to be fitted, according to ECE-R 21 between or behind the seats of the last seating row. The universal operation panel can also be fitted in the loading space of the vehicle.
2. Mount the control panel with the supplied mounting material.
3. The air lines may be shortened if necessary. When doing so, cut the pipes precisely straight, to ensure a good connection in the fittings. Allow some space in the hoses for later servicing.

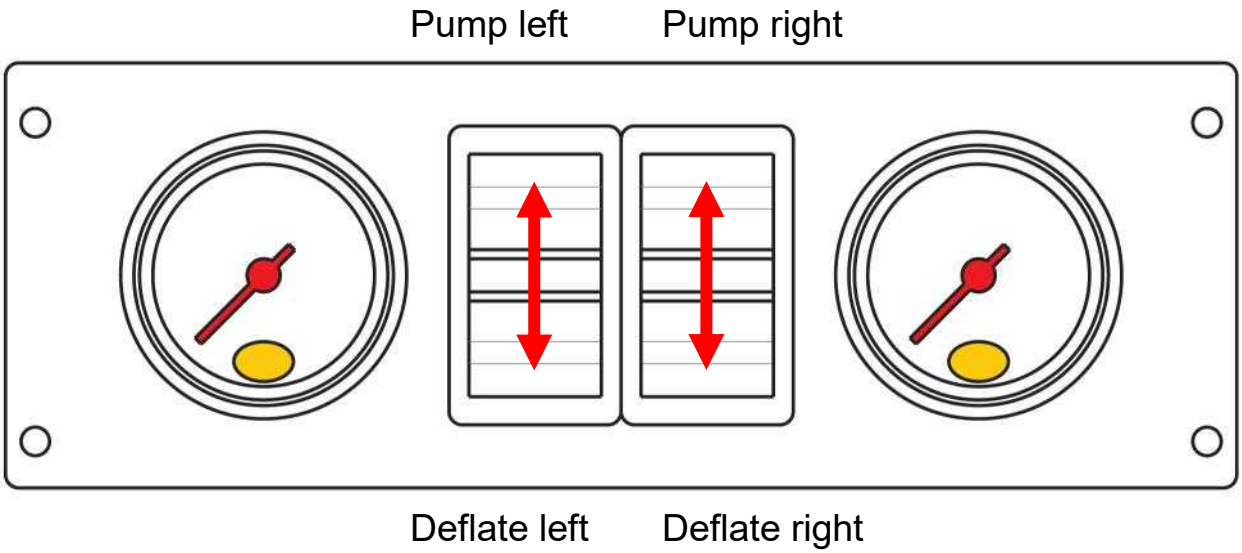
DE 1. Das Universal-Bedienpanel kann auf verschiedene Stellen montiert werden. Wann das Panel in die Kabine des Fahrzeugs montiert wird dann soll es, nach Richtlinien ECE-R 21, zwischen die Sitzen von dem letzte Sitzreihen montiert werden. Das Universal-Bedienpanel darf auch im Ladenraum des Fahrzeugs montiert werden.
2. Montieren Sie das Bedienteil mit dem mitgelieferten Montagematerial.
3. Die Luftleitungen können bei Bedarf gekürzt werden. Schneiden Sie dabei die Leitungen genau recht ab, um eine gute Verbindung in den Fittings zu gewährleisten. Lassen Sie in den Leitungen etwas Spielraum für spätere Wartungsarbeiten.

FR 1. Le panneau de commande peut être installé à différents endroits. Si le panneau de commande est monté dans la cabine du véhicule, il doit être installé, conformément à la directive ECE-R 21 entre ou derrière la dernière rangée de sièges. Il est également possible d'installer le panneau de commande dans la soute du véhicule.
2. Montez le panneau de commande à l'aide du matériel de montage fourni.
3. Les tuyaux d'air peuvent être raccourcis si nécessaire. Dans ce cas, coupez les tuyaux exactement à la verticale, afin que les raccords soient bien ajustés. Laissez un peu d'espace dans les tuyaux pour une utilisation ultérieure.

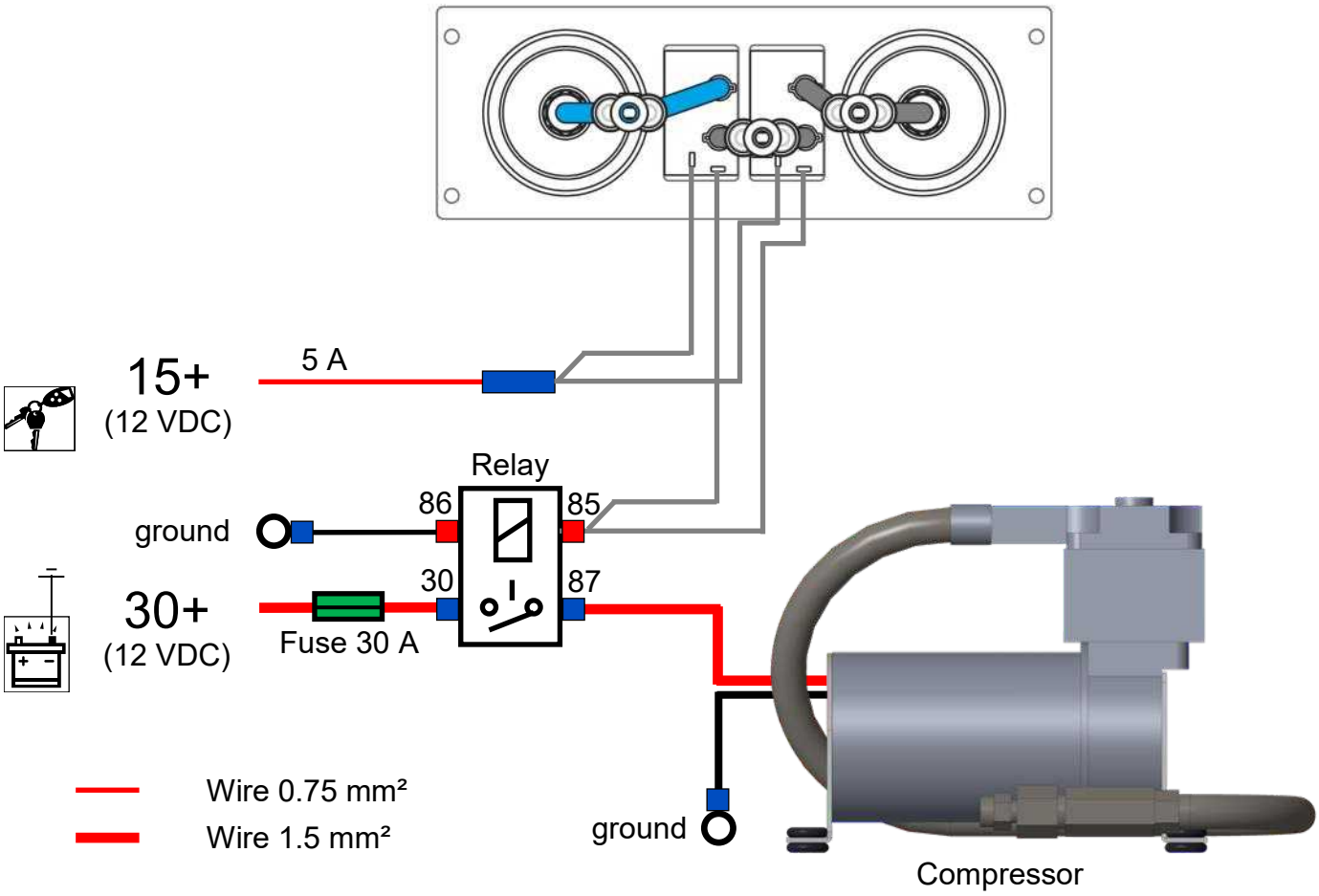
Air line diagram



Operation



Electrical Diagram



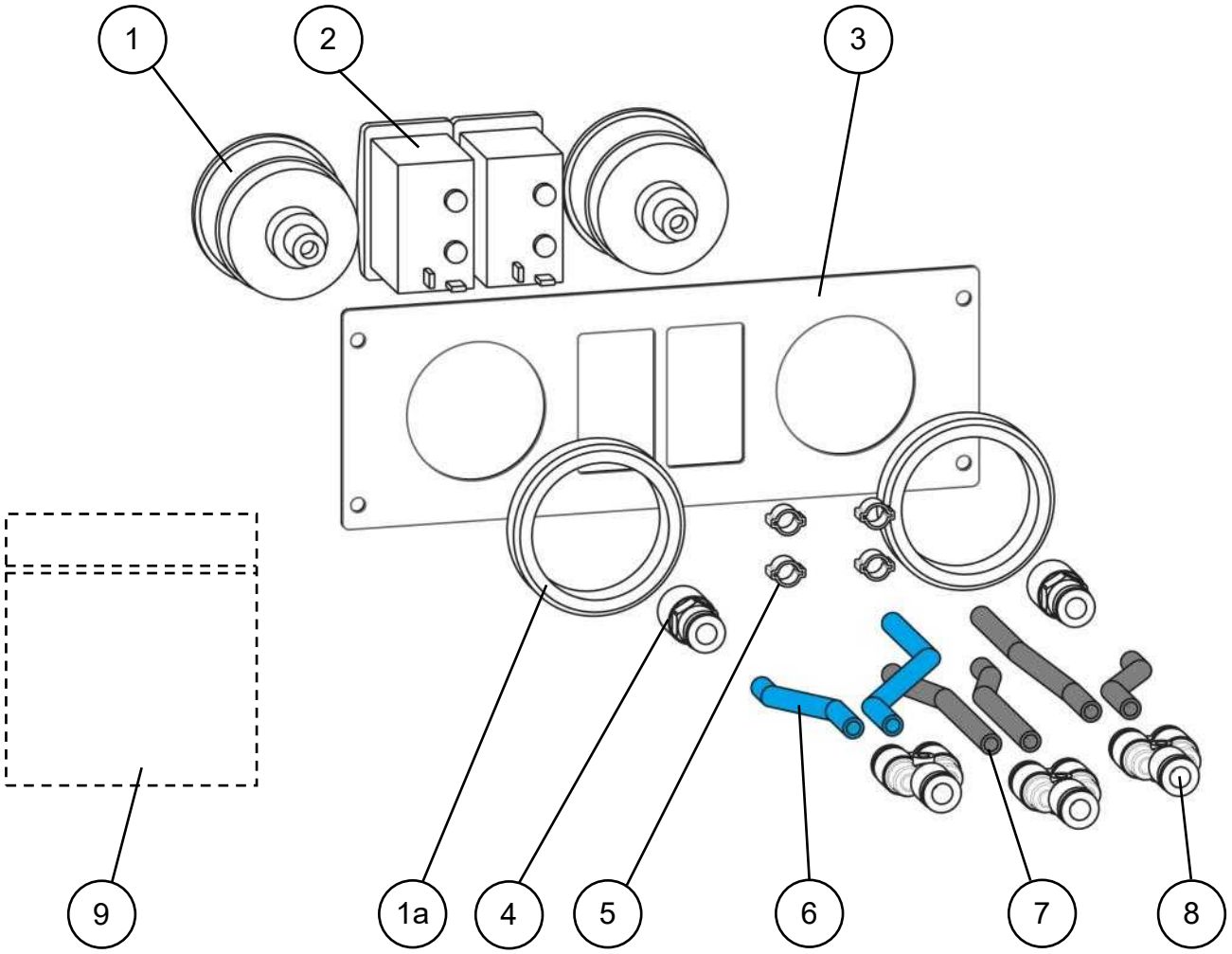
NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen. Monteer de compressor op een afgeschermde droge plaats.

EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges. Install the compressor in a sheltered dry place.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten. Montieren Sie der Kompressor auf ein abgeschirmtes trockene Position.

FR Raccordez les durites et les câbles électriques conformément au schéma. Veillez à ce que les durites et le câblage électrique ne soient pas au contact de parties tranchantes. Installez le compresseur dans un endroit sec et protégé.

Bill of material



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VX70008	Manometer	2
1a	-	Ring (included in manometer)	2
2	VE01003	Paddle switch	2
3	VM70202	Operation panel	1
4	VF01051	Fitting 1/8 for line 4-6	2
5	VC20004	Line clamp Ø 6 mm	4
6	VL02007	Line PU blue 4-6	Length [m]
7	VL02001	Line PU black 4-6	Length [m]
8	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	3
9	-	Mounting material	1

6. Air Master Comfort, vehicle specific panel

NL Het voertuig-specifieke paneel dient volgens onderstaand voorschrift gemonteerd te worden om te voldoen aan richtlijn ECE-R 21.

EN The vehicle-specific panel must be mounted according to the instructions below to comply with ECE-R 21 directive.

DE Die fahrzeugspezifische Bedienteil muss gemäß den folgenden Anweisungen montiert werden, um der Richtlinie ECE-R 21 zu entsprechen.

FR Le panneau de commande spécifique au véhicule doit être installé en respectant les instructions ci-dessous pour se conformer à la directive ECE-R 21.


Fig. 1.


Fig. 2.

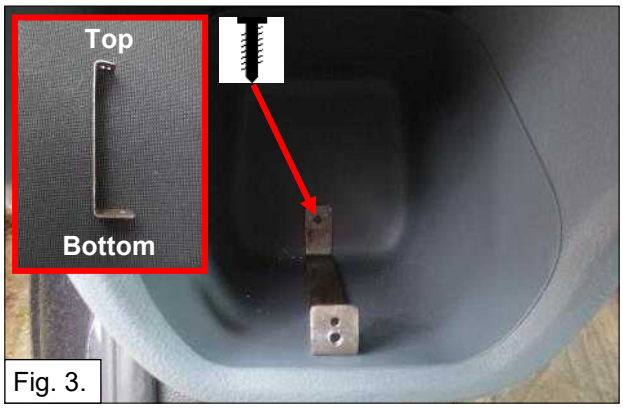


Fig. 3.

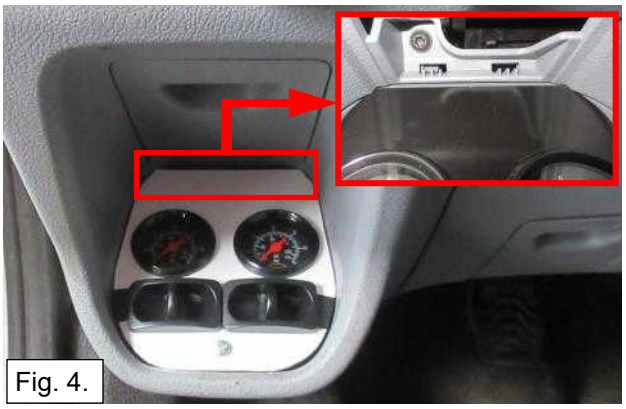
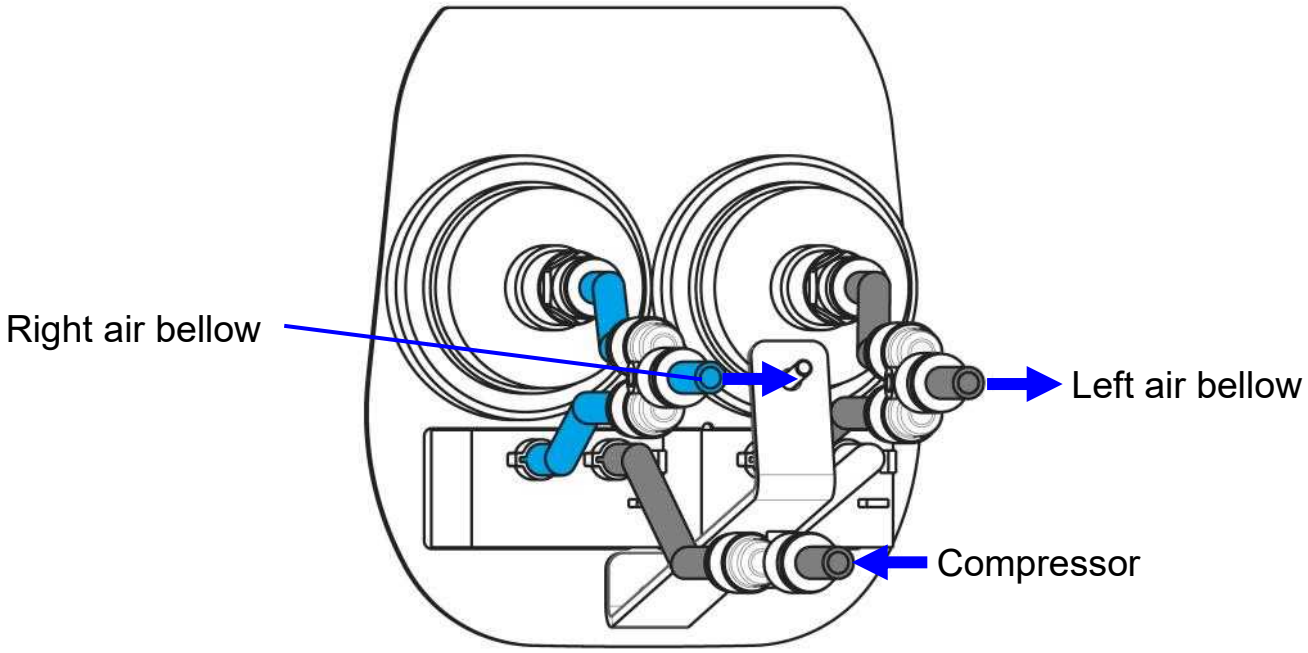

Fig. 4.

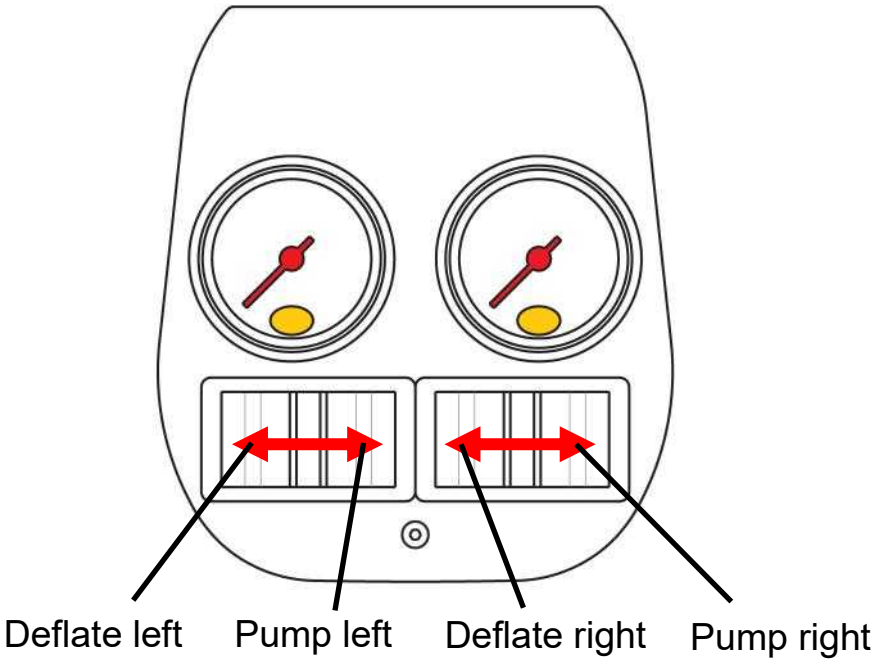

Fig. 5.


Fig. 6.

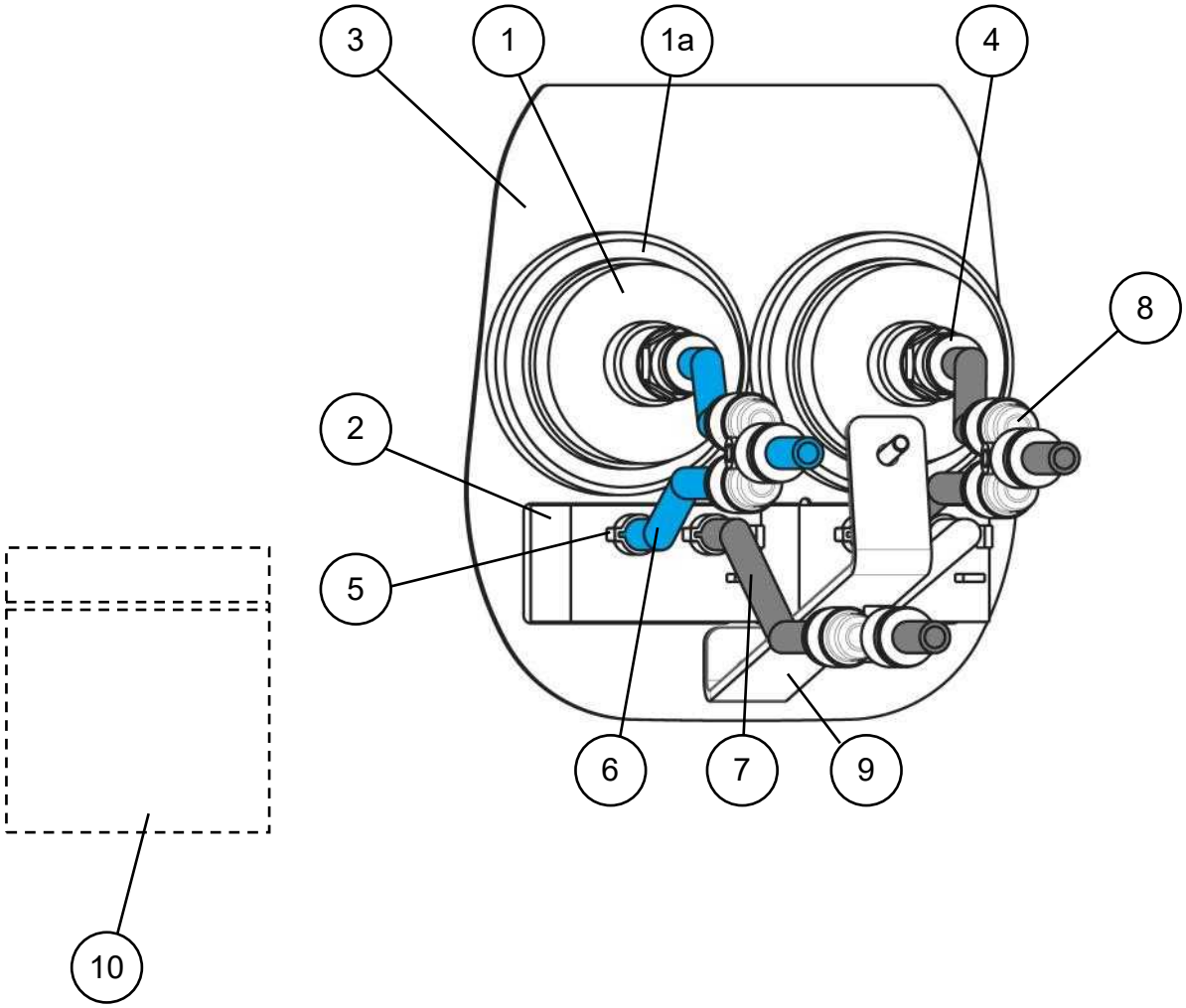
Air line diagram



Operation



Bill of material



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VX70008	Manometer	2
1a	-	Ring (included in manometer)	2
2	VE01003	Paddle switch	2
3	VM70206	Operation panel	1
4	VF01051	Fitting 1/8 for line 4-6	2
5	VC20004	Line clamp Ø 6 mm	4
6	VL02007	Line PU blue 4-6	Length [m]
7	VL02001	Line PU black 4-6	Length [m]
8	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	3
9	VM70113	Mounting bracket	1
10	-	Mounting material	1

7. Air Master Comfort, vehicle specific panel

NL Het voertuig-specifieke paneel dient volgens onderstaand voorschrift gemonteerd te worden om te voldoen aan richtlijn ECE-R 21.

EN The vehicle-specific panel must be mounted according to the instructions below to comply with ECE-R 21 directive.

DE Die fahrzeugspezifische Bedienteil muss gemäß den folgenden Anweisungen montiert werden, um der Richtlinie ECE-R 21 zu entsprechen.

FR Le panneau de commande spécifique au véhicule doit être installé en respectant les instructions ci-dessous pour se conformer à la directive ECE-R 21.

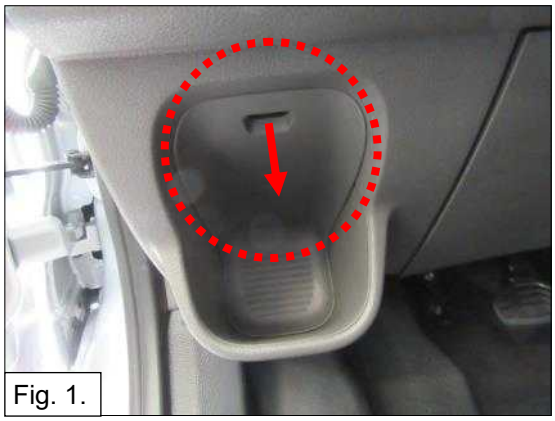


Fig. 1.



Fig. 2.

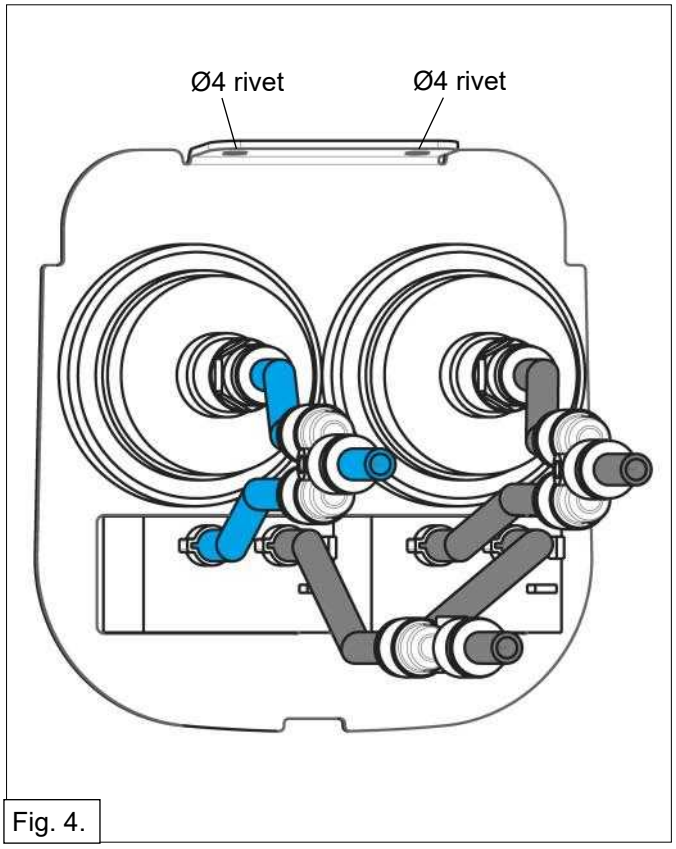


Fig. 4.

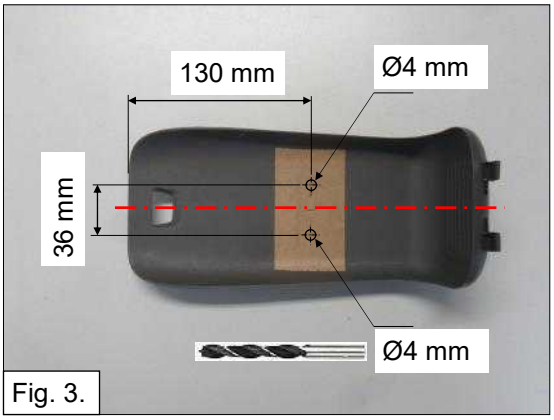
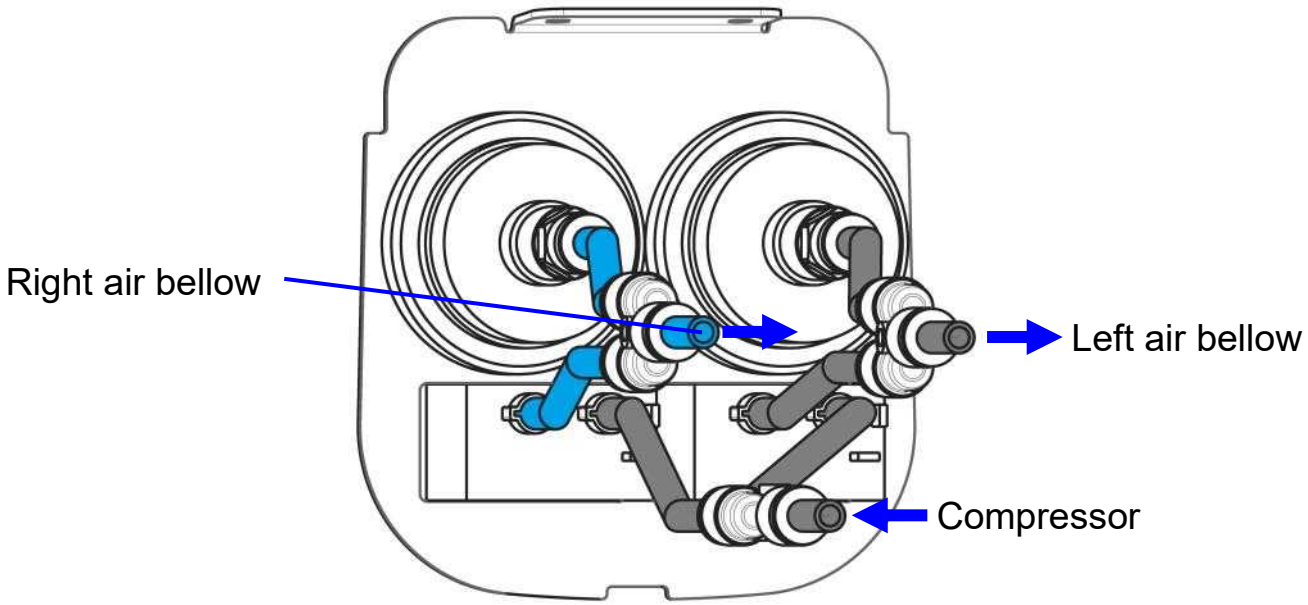


Fig. 3.

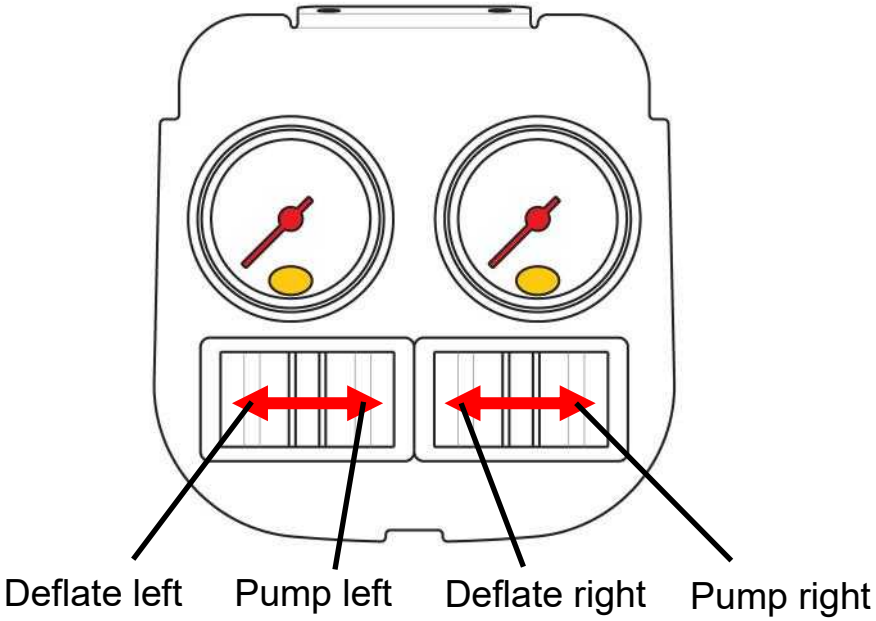


Fig. 5.

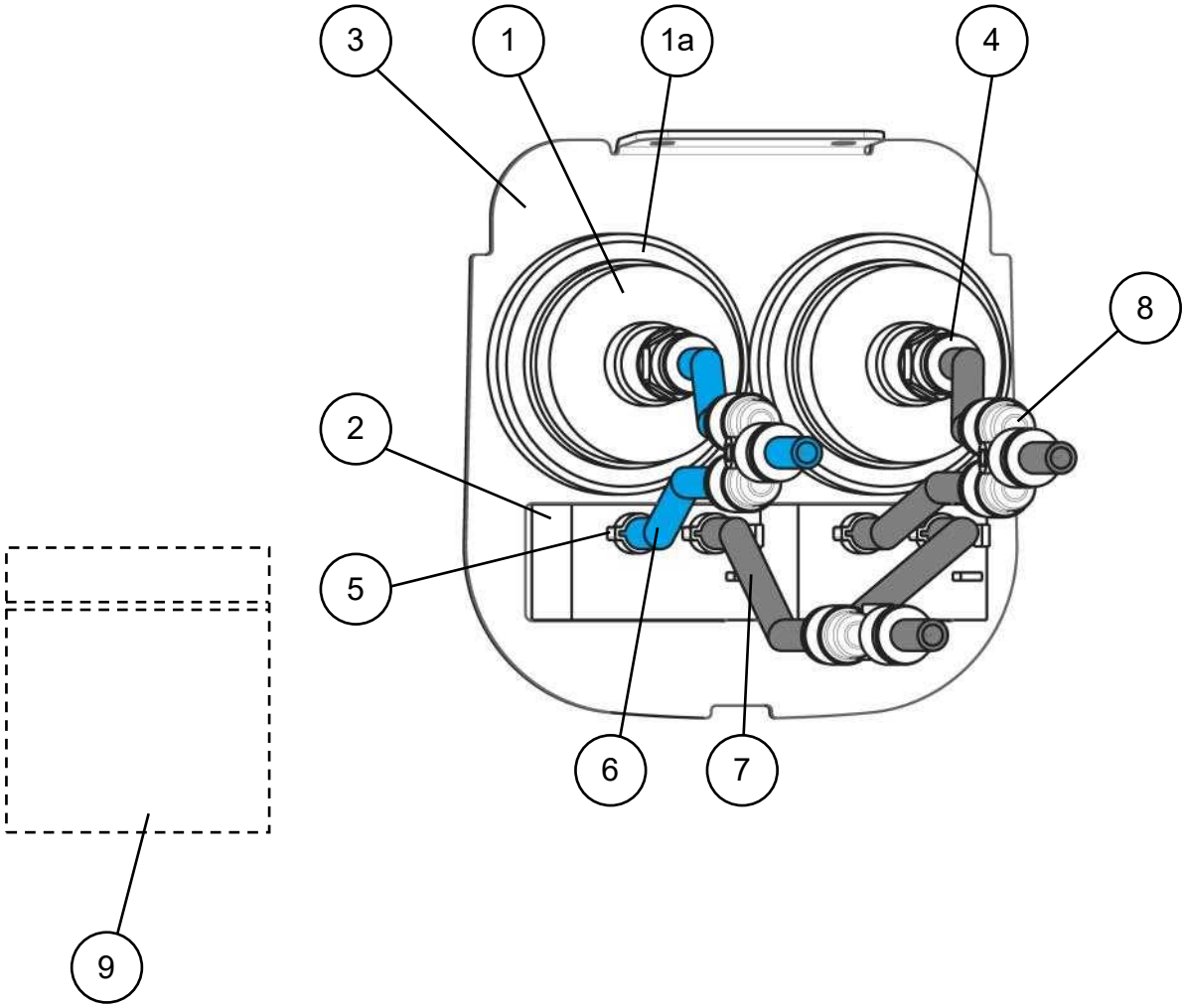
Air line diagram



Operation

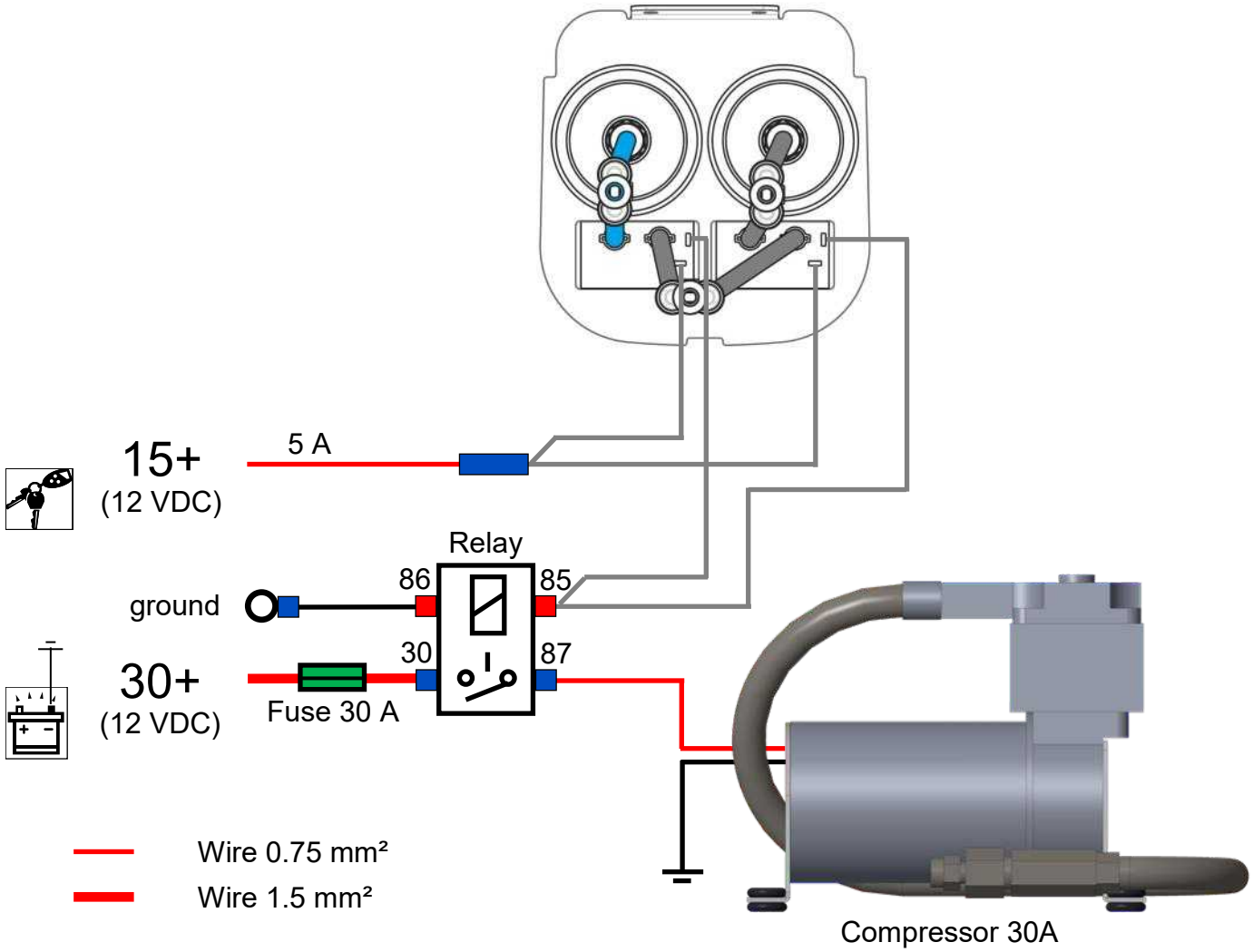


Bill of material



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VX70008	Manometer	2
1a	-	Ring (included in manometer)	2
2	VE01003	Paddle switch	2
3	VM70205	Operation panel	1
4	VF01051	Fitting 1/8 for line 4-6	2
5	VC20004	Line clamp Ø 6 mm	4
6	VL02007	Line PU blue 4-6	Length [m]
7	VL02001	Line PU black 4-6	Length [m]
8	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	3
9	-	Mounting material	1

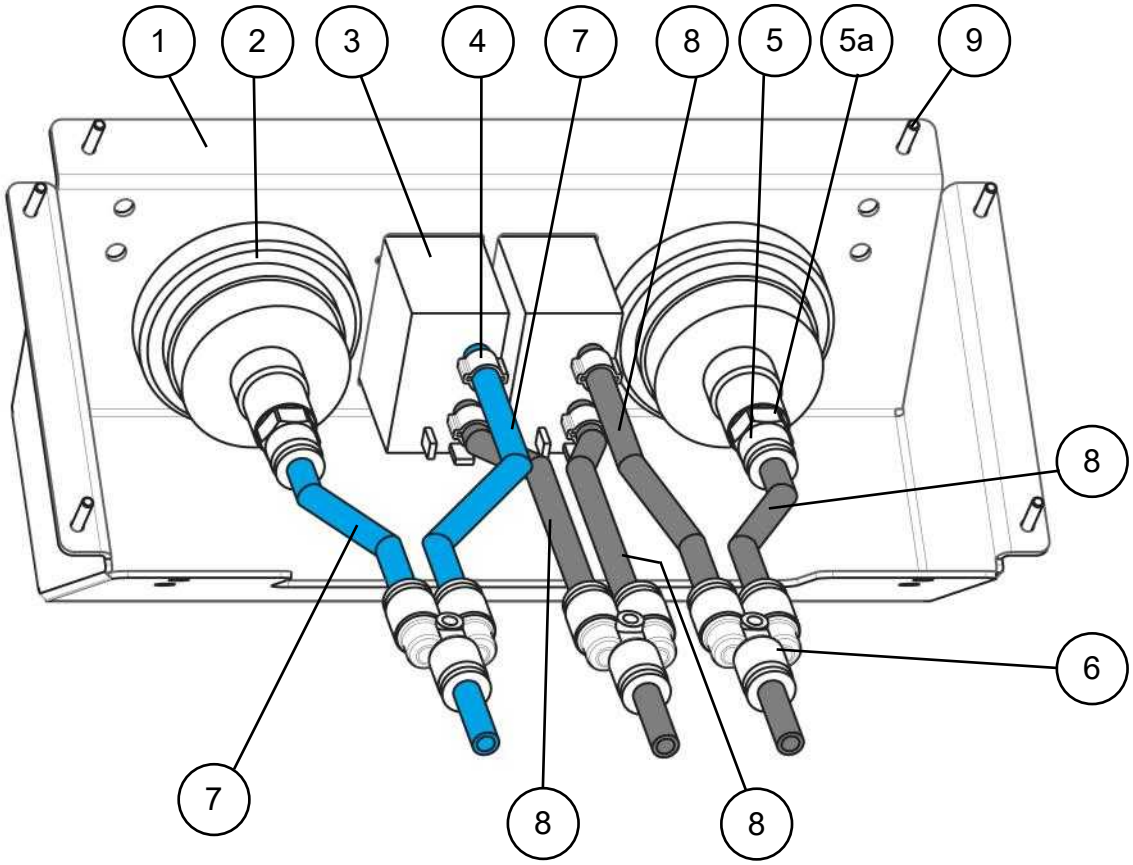
8. Electrical diagram Air Master Comfort



NL	Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen. Monteer de compressor op een afgeschermde droge plaats.
EN	Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges. Install the compressor in a sheltered dry place.
DE	Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten. Montieren Sie der Kompressor auf ein abgeschirmtes trockene Position.
FR	Raccordez les durites et les câbles électriques conformément au schéma. Veillez à ce que les durites et le câblage électrique ne soient pas au contact de parties tranchantes. Installez le compresseur dans un endroit sec et protégé.

9. Air Master Comfort, vehicle specific panel –CS1

Bill of material



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM70216	Operation panel	1
2	VX70008	Manometer	2
3	VE01003	Paddle switch	2
4	VC20006	Line clamp Ø 6 mm	4
5	VF01012	Fitting 1/8 for line 4-6	2
5a	VC99111	Bonded seal	2
6	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	3
7	VL05007	Line PU blue 4-6, 70 cm	2
8	VL04007	Line PU black 4-6, 70 cm	4
9	VC11101	Self-drilling pan head screw 2.9x13 mm	6



NL Plaats de bestuurderstoel in de hoogste stand voor gemakkelijke montage.

EN Place the driver's seat in the highest position for easy installation.

DE Stellen Sie den Fahrersitz in die höchste Position, um die Montage zu erleichtern.

FR Placez le siège du conducteur dans la position la plus haute pour faciliter l'installation.



NL Houd het bedienpaneel zoals afgebeeld op het metalen frame van de stoel en markeer dan boorgaten voor de montage. *(**4** Minimaal)*
Plaats hem zo laag mogelijk om de zitting hoogte aanpasbaar te houden.

EN Hold the control panel as shown on the seat's metal frame, then mark drill holes for mounting. *(**4** Minimal)*
Place it as low as possible to keep the seat height adjustable.

DE Halten Sie das Bedienfeld wie abgebildet an den Metallrahmen des Sitzes und markieren Sie dann die Bohrlöcher für die Befestigung. *(**4** Minimum)*
Bringen Sie es so niedrig wie möglich an, damit die Sitzhöhe verstellbar bleibt.

FR Tenir le panneau de commande comme indiqué sur le cadre métallique du siège, puis marquer les trous de perçage pour le montage. (**4** Minimal)
Placez-le aussi bas que possible pour que la hauteur du siège reste réglable.



NL Boor de gemarkeerde gaten in het frame **Ø 2,5mm**
Let op: kabels of stekers die eventueel achter het frame gemonteerd zijn.

EN Drill the marked holes in the frame **Ø 2.5mm**
Beware: of any cables or connectors mounted behind the frame.

DE Bohren Sie die markierten Löcher in den Rahmen **Ø 2,5 mm**
Achten: Sie auf eventuell hinter dem Rahmen montierte Kabel oder Stecker.

FR Percez les trous marqués dans le cadre **Ø 2,5mm**
Attention: aux câbles et aux connecteurs montés derrière le cadre.



NL Draai daarna het bedienpaneel vast met de meegeleverde schroeven.

EN Then tighten the control panel with the included screws.

DE Ziehen Sie dann das Bedienteil mit den mitgelieferten Schrauben fest.

FR Serrez ensuite le panneau de contrôle à l'aide des vis fournies.



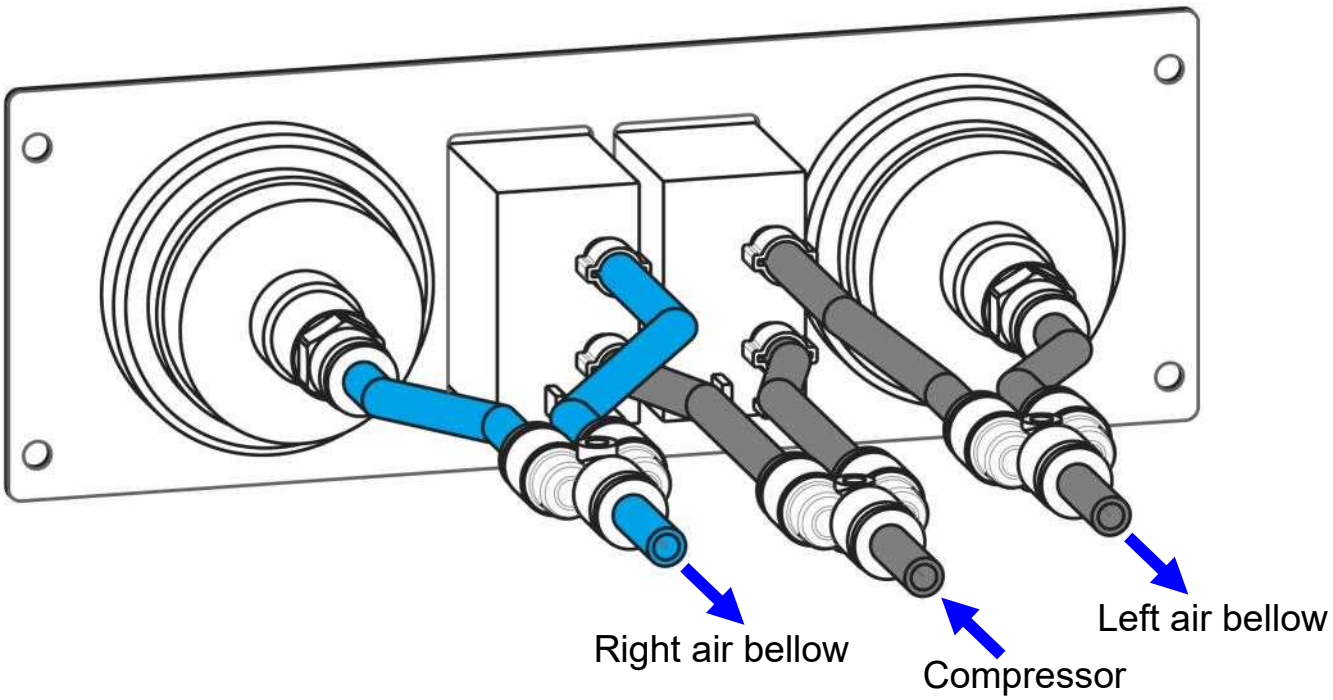
NL Voer de luchtleidingen weg via de opening onder het bedienpaneel of maak een extra gat in het frame van de stoel om de leidingen onder de zitting door weg te werken.

EN Feed the air lines through the opening under the control panel, or make an additional hole in the seat frame to conceal the lines underneath the seat.

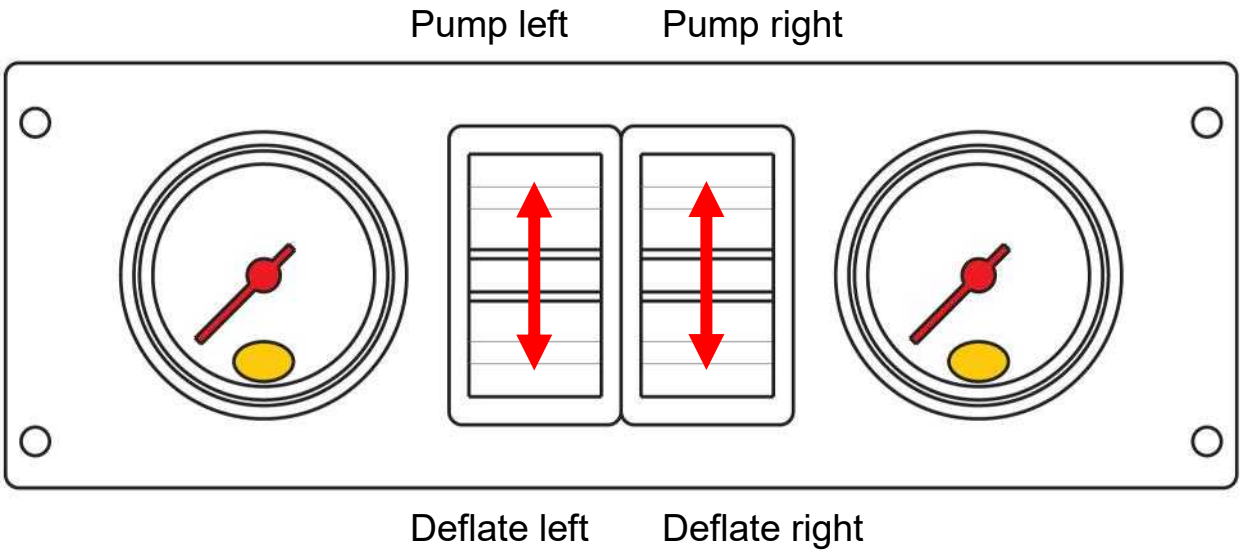
DE Führen Sie die Luftleitungen durch die Öffnung unter dem Bedienfeld oder machen Sie ein zusätzliches Loch in den Sitzrahmen, um die Leitungen unter den Sitz zu führen.

FR Faites passer les conduites d'air par l'ouverture située sous le panneau de commande ou faites un trou supplémentaire dans l'armature du siège pour dissimuler les conduites sous le siège.

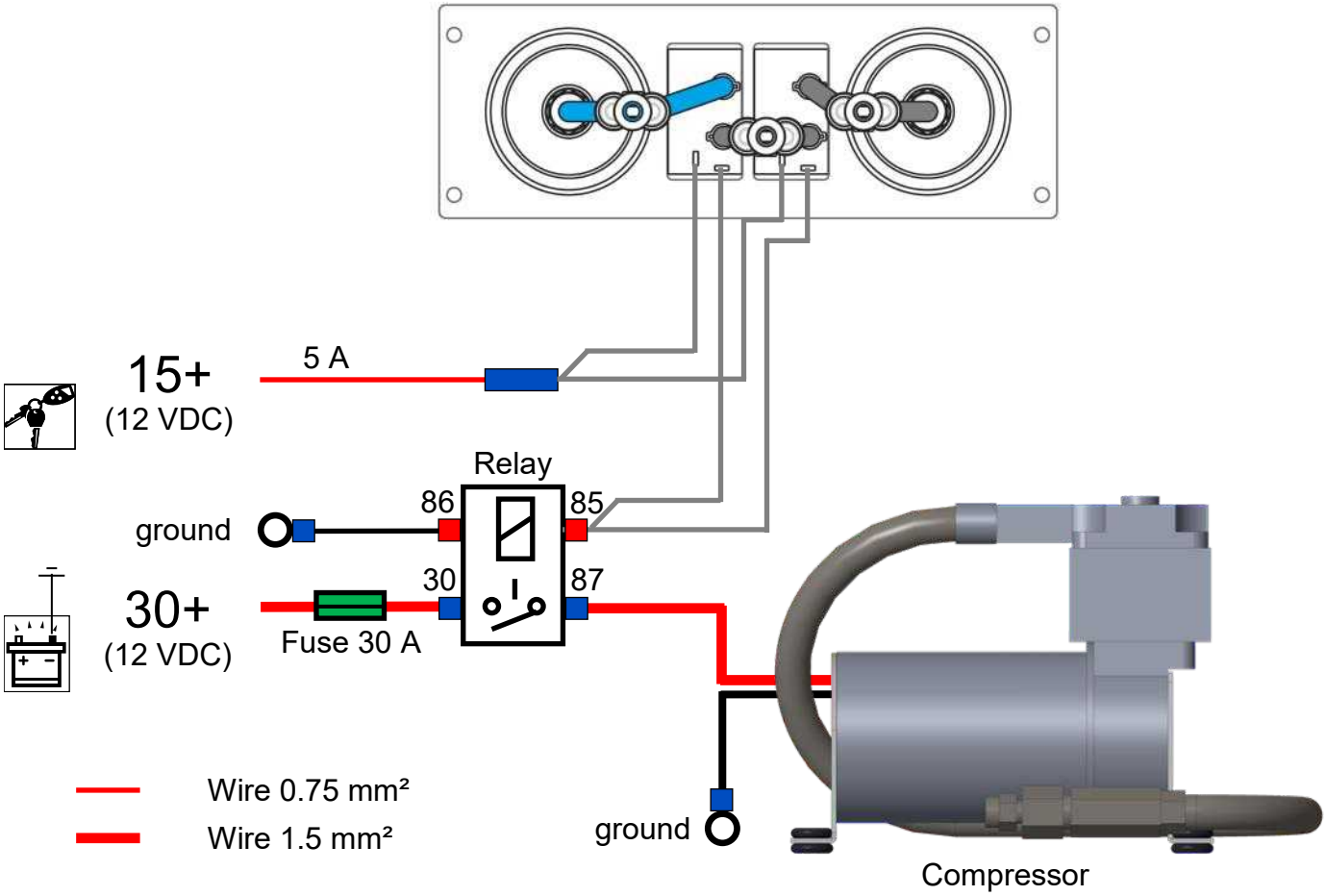
Air line diagram



Operation



10. Electrical Diagram Comfort & Air Master Comfort



NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen. Monteer de compressor op een afgeschermde droge plaats.

EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges. Install the compressor in a sheltered dry place.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten. Montieren Sie der Kompressor auf ein abgeschirmtes trockene Position.

FR Raccordez les durites et les câbles électriques conformément au schéma. Veillez à ce que les durites et le câblage électrique ne soient pas au contact de parties tranchantes. Installez le compresseur dans un endroit sec et protégé.

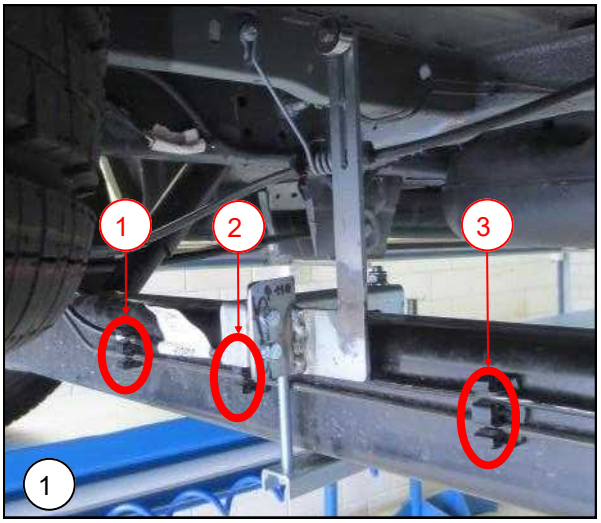
11. Air Master Automatic (NR-067514-R)

NL Volg bij een Chassis Cabine stappen 5 en 6. Volg bij alle andere uitvoeringen stappen 1 tot en met 4.

EN For a Chassis Cab, follow steps 5 and 6. For all other versions, follow steps 1 through 4.

DE Folgen Sie für ein Chassis Cab den Schritten 5 und 6. Für alle anderen Versionen folgen Sie den Schritten 1 bis 4.

FR Suivez les étapes 5 et 6 pour un châssis cabine. Pour toutes les autres versions, suivez les étapes 1 à 4.

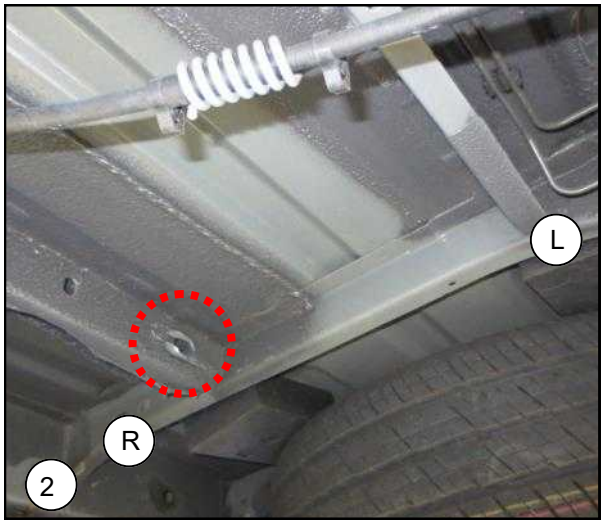


NL Monteer de magneetsteun op de achteras tussen de remleidingsteun 2 & 3. Zorg ervoor dat de magneet naar de achterzijde wijst. Zet de steun nog niet helemaal vast.

EN Mount the magnet support on the rear axle between the brake line support 2 & 3. Make sure the magnet points towards the rear of the vehicle. Do not tighten the magnet support completely.

DE Montieren Sie den Magnethalterung an der Hinterachse zwischen Bremsleitung Halterung 2 & 3. Stellen Sie sicher, dass der Magnet nach der Rückseite gerichtet ist. Drehen Sie die Magnethalter nicht vollständig fest.

FR Installez le support de l'aimant sur l'essieu arrière, entre les attaches des flexibles de freins 2 & 3. Veillez à orienter l'aimant vers l'arrière. Ne pas fixer complètement le support de manière définitive.

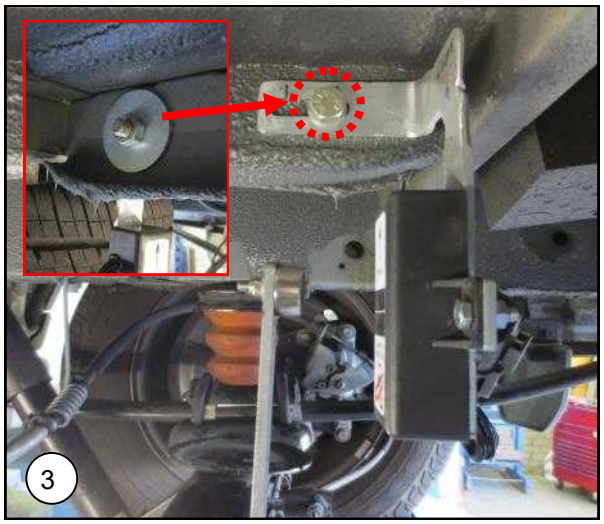


NL Locatie sensorsteun aan de rechterzijde voor het reservewiel. Zie afbeelding.

EN Installation point of the sensor on the right-hand side at the front of the spare tire. See Illustration.

DE Montagepunkt des Sensors auf der rechten Seite für das Reserverad. Siehe Abbildung.

FR Localisation du capteur, sur le côté droit de la roue de secours. Voir l'illustration.



NL Monteer sensorsteun tegen de binnenzijde van de langsligger. Gebruik aan de buitenzijde van de langsligger de meegeleverde carrosseriering.

EN Attach the sensor support against the inside of the side member. Use the supplied large washer on the outside of the side member.

DE Installieren Sie die Sensorhalterung an der Innenseite des Längsträger. Verwenden Sie das mitgelieferte große Scheibe an der Außenseite des Längsträger.

FR Fixez le support du capteur à l'intérieur de la poutre longitudinale. Utilisez à l'extérieur de la poutre longitudinale la rondelle plate extra large.

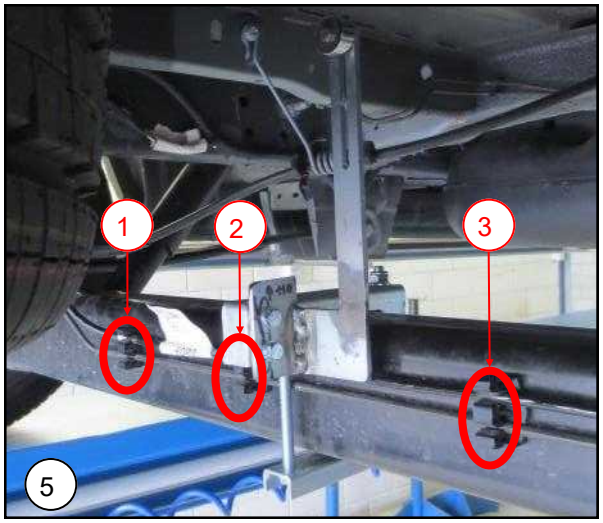


NL Zorg ervoor dat de sensor verticaal staat. (In lijn met de magneetsteun).

EN Make sure that the sensor is mounted vertical. (In line with the magnet support).

DE Stellen Sie sicher, dass der Sensor vertikal montiert ist. (In der gleichen Linie wie die Magnethalter).

FR Assurez-vous que le capteur soit monté verticalement. (Dans la même ligne que le support de l'aimant).

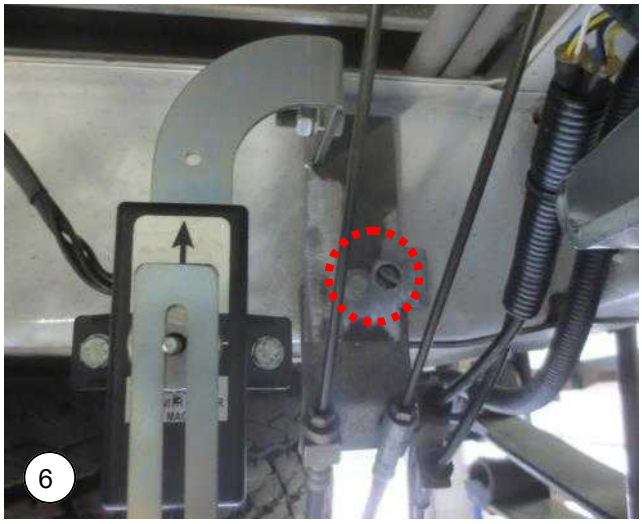


NL Monteer de magneetsteun op de achteras tussen de remleidingsteun 1 & 2. Zorg ervoor dat de magneet naar de achterzijde wijst. Zet de steun nog niet helemaal vast.

EN Mount the magnet support on the rear axle between the brake line support 1 & 2. Make sure the magnet points towards the rear of the vehicle. Do not tighten the magnet support completely.

DE Montieren Sie den Magnethalterung an der Hinterachse zwischen Bremsleitung Halterung 1 & 2. Stellen Sie sicher, dass der Magnet nach der Rückseite gerichtet ist. Drehen Sie die Magnethalter nicht vollständig fest.

FR Installez le support de l'aimant sur l'essieu arrière, entre les attaches des flexibles de freins 1 & 2. Veillez à orienter l'aimant vers l'arrière. Ne pas fixer complètement le support de manière définitive. (attendre la prochaine étape).

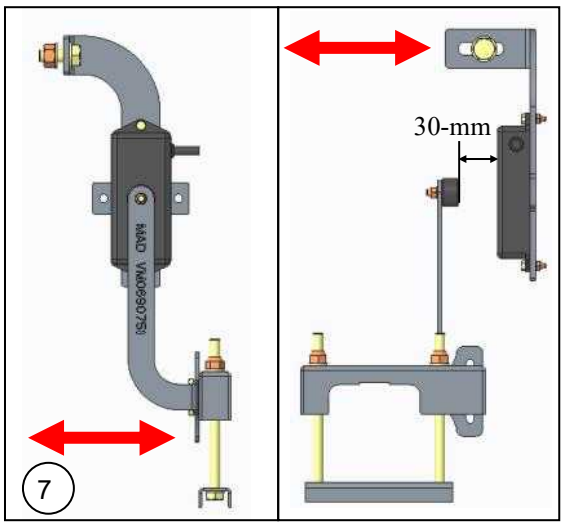


NL Monteer de sensorsteun tegen de dwarsligger achter originele remleidingsteun. Zie afbeelding.

EN Installation point of the sensor in front of the spare tire behind original brake hose support. See Illustration.

DE Montagepunkt des Sensors bevor das Reserverad, hinten den originale Bremseführunghalter. Siehe Abbildung.

FR Installez le support de capteur sur la barre transversale derrière le support de frein d'origine. Voir l'illustration.

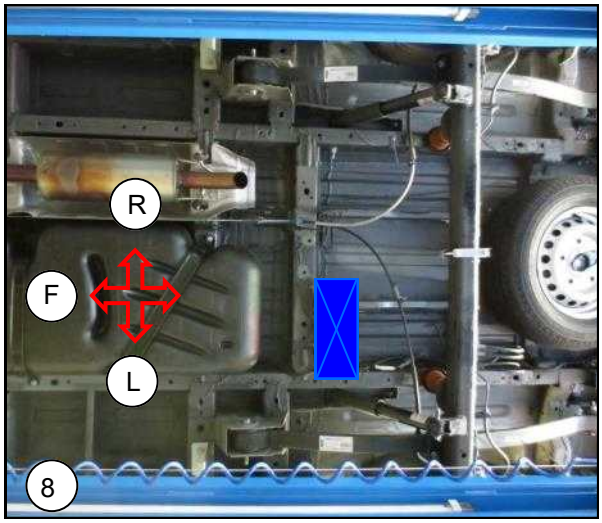


NL Zorg voor een afstand tussen magneet en sensor van +/- 30-mm. De uiteindelijke afstelling komt later. Zet de sensorsteun vast. Schuif de magneetsteun (L / R) zodat deze middenvoor de sensor komt te staan. Zet de magneetsteun vast op de achteras.

EN Keep a distance between sensor and magnet of approximately 30-mm. Final adjustment mentioned later on. Tighten the sensor support. Slide the magnet support (left / right) so that it is in the middle of the sensor.

DE Halten Sie Abstand zwischen Magnet und Sensor von etwa 30-mm. Die Endeinstellung kommt später. Sichern Sie der Sensorhalter. Schiebe die Magnethalter (links oder rechts) so dass dies im Mitte der Sensor kommt. Drehen Sie die Halterung fest an der Hinterachse.

FR Maintenez une distance entre l'aimant et le capteur d'environ 30 mm. Le réglage final se fera ultérieurement. Fixez le support du capteur. Glissez le support de l'aimant (gauche/droite) de sorte qu'il arrive au centre du capteur. Fixez le support sur l'essieu arrière.

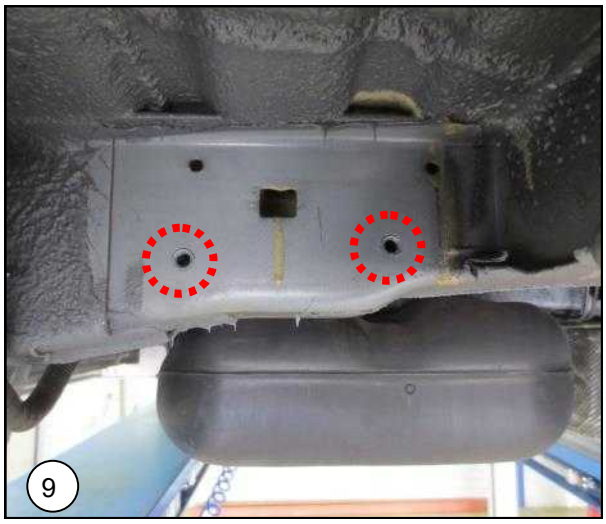


NL Locatie bepalen van de compressorunit. Linkerzijde tegen dwarsligger voor de achteras.

EN Determine location of the compressor unit. Left against the cross member just before the rear axle.

DE Positionsbestimmung von der Kompressor Einheit. Auf der linken Seite gegen die Traverse kurz vor der Hinterachse.

FR Emplacement du compresseur : côté gauche contre la barre transversale juste avant l'essieu arrière.

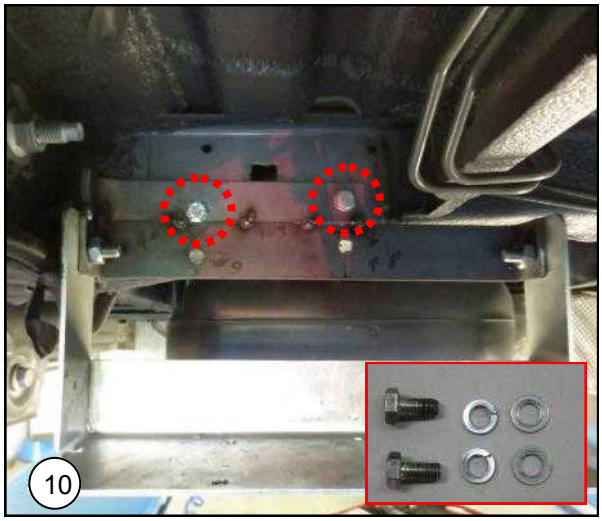


NL Onderste twee draadgaten worden gebruikt voor het monteren van de compressorunit.

EN The lower two threaded holes are used for the mounting of the compressor unit.

DE Die unteren zwei Gewindebohrungen werden verwendet für die Montage von die Kompressor Einheit.

FR Les deux trous taraudés du bas seront utilisés pour le montage du support du compresseur.

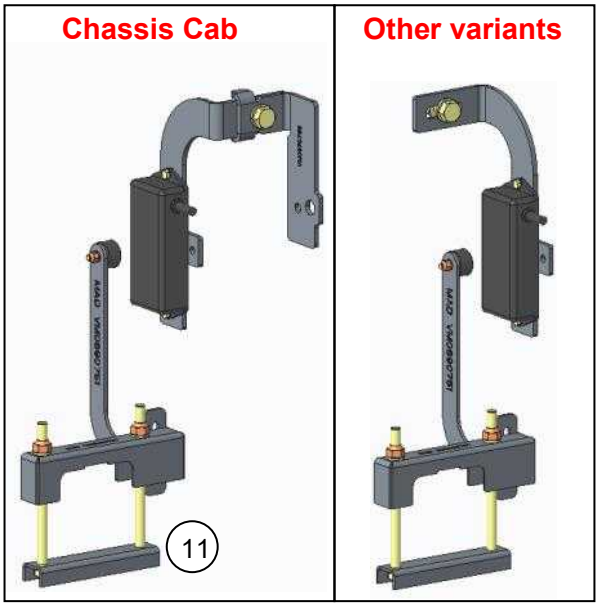


NL Zet de compressorsteun vast (gebruik de bovenste gaten van de steun). Gebruik bijgeleverd montagemateriaal voor fixatie van de compressorunit aan de chassisbalk.

EN Tighten the compressor unit (make use of the upper holes of the compressor support). Use the supplied mounting hardware for fixation of the compressor unit against the cross member.

DE Befestigen Sie die Kompressor Einheit (Benutzen Sie die oberen Löcher der Kompressor Halterung). Verwenden Sie das mitgelieferte Montagematerial für Fixierung der Kompressor Einheit an der Rahmen.

FR Fixez le support du compresseur (utilisez les trous supérieurs du support du compresseur). Utilisez le nécessaire de montage inclus dans le kit pour la fixation de l'unité du compresseur au châssis.



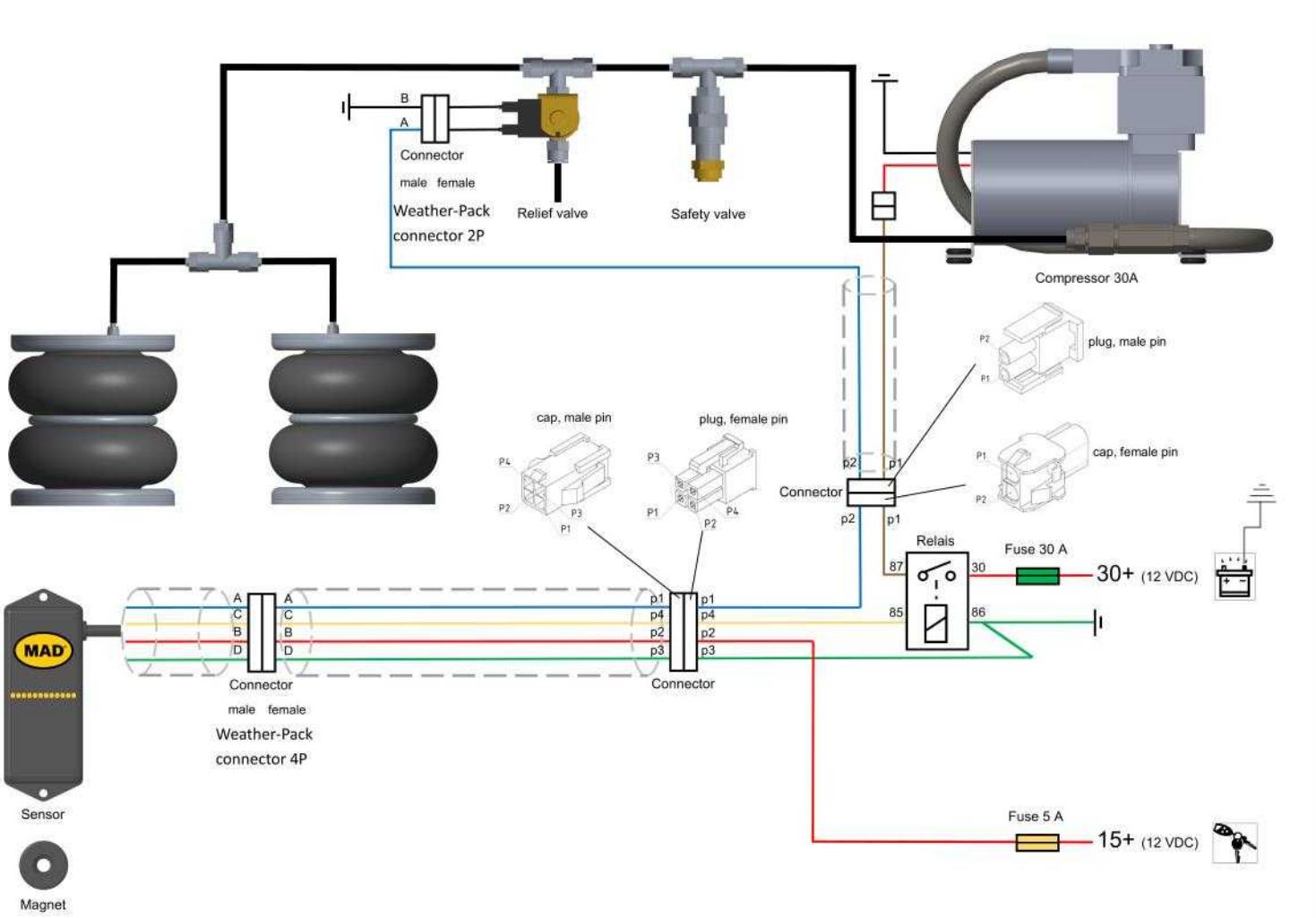
NL Eindresultaat. Sluit bedrading en luchtleidingen aan volgens aansluitschema.

EN End result. Connect the electrical wiring and air tubes according to this wiring diagram.

DE End Ergebnis. Schließen Sie den elektrischen Leitungen und Rohre Luft nach Schaltplan.

FR Résultat final. Connectez le câblage électrique et les tuyaux d'air selon le schéma de branchement.

12. Diagram and adjustment Air Master Automatic (NR-067514-R)

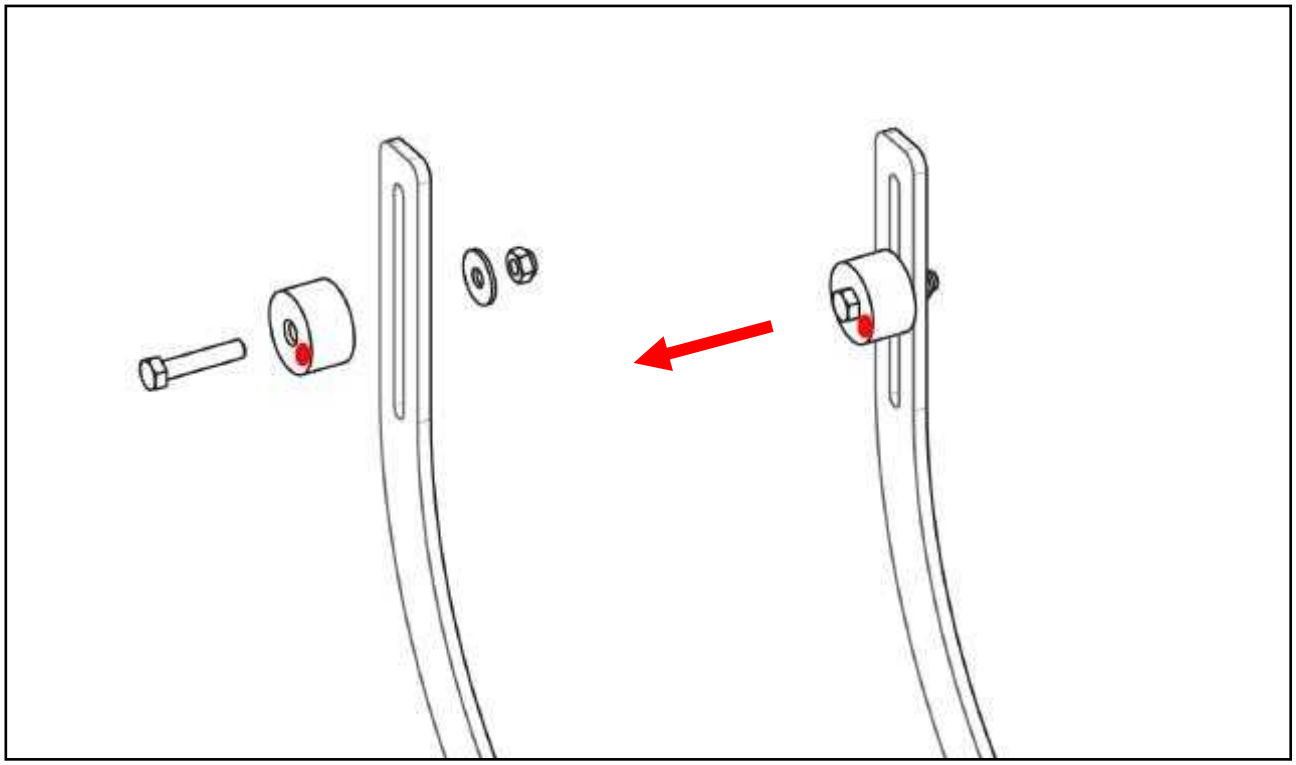


NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen.
Let op! Het foutief aansluiten van bedrading kan leiden tot onherstelbare schade aan elektronische componenten.

EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges.
Caution! Incorrect connection of wiring may result in irreparable damage to electronic components.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten.
Achtung! Ein falscher Anschluss kann zu irreparablen Schäden an elektronischen Bauteilen führen.

FR Raccordez les durites et les câbles électriques conformément au schéma. Veillez à ce que les durites et le câblage électrique ne soient pas au contact de parties tranchantes.
Attention! Une mauvaise connexion du câblage peut entraîner des dommages irréparables aux composants électroniques.



NL **Let op:** zorg dat bij de montage van de Sensor Air Master en de magneet dat de kant met de markering op de magneet naar de sensor toewijst, anders functioneert het systeem niet zoals het hoort.

EN **Caution:** When mounting the Sensor Air Master and the magnet, make sure that the marked side on the magnet faces the sensor, otherwise the system will not function as it should.

DE **Achtung:** Achten Sie bei der Montage des Sensor Air Master und des Magneten darauf, dass die auf dem Magneten markierte Seite zum Sensor zeigt, sonst funktioniert das System nicht richtig.

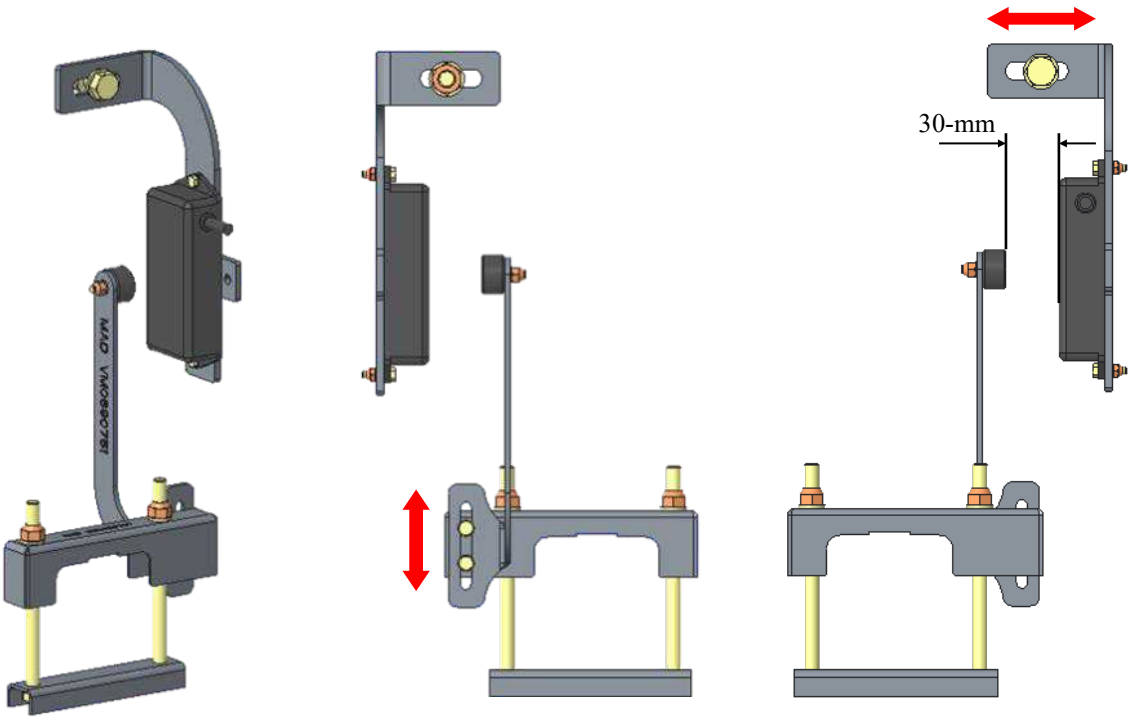
FR **Attention:** lors du montage du Sensor Air Master et de l'aimant, veillez à ce que le côté marqué sur l'aimant soit orienté vers le capteur, sinon le système ne fonctionnera pas comme il le devrait.

NL Stel het Air Master Automatic system af zodat de afstand tussen de sensor en de magneet ongeveer 30 -mm is. Plaats de magneet zodat deze net iets boven het midden van de sensor. Het is mogelijk om de rijhoogte aan te passen door de magneet over de steun te verplaatsen. Zet het contact aan en wacht ongeveer 25 sec. Dit is een vertragingstijd die ervoor zorgt dat de compressor niet reageert op elke beweging van het voertuig. Het voertuig zal automatisch naar de ingestelde rijhoogte gaan.

EN Adjust the Air Master Automatic system so that the distance between the sensor and magnet is about 30-mm. Place the magnet so that it is a little above the centre off the sensor unit. It is possible to adjust the ride height of the car by sliding the magnet over the bracket.
Switch on the ignition and wait about 25 sec. This is a time delay to avoid that the compressor reacts on every movement of the vehicle. The vehicle is going automatically to the adjusted ride height.

DE Stellen Sie die Air Master Automatic System, so dass der Abstand zwischen Sensor und Magnet ca. 30-mm ist. Stellen Sie den Magneten, so dass es ein bisschen über der Mitte von der Sensoreinheit ist. Es ist möglich, die Bodenfreiheit des Fahrzeugs durch Verschieben des Magnet über der Halterung eingestellt werden.
Zündung einschalten und warten Sie etwa 25 Sekunden. Dies ist eine Zeitverzögerung zu vermeiden, dass der Kompressor bei jeder Bewegung des Fahrzeugs reagiert. Das Fahrzeug wird automatisch an den eingestellten Fahrhöhe gehen.

FR Réglez le système Air Master Automatic de manière à ce que la distance entre le capteur et l'aimant soit d'environ 30 mm. Positionnez l'aimant de manière à ce qu'il soit légèrement au-dessus du centre du capteur. Il est possible de régler la hauteur de conduite en déplaçant l'aimant sur le support.
Mettez le contact et attendez environ 25 secondes.
Il s'agit d'un délai qui garantit que le compresseur ne réagit pas aux mouvements du véhicule. Le véhicule se déplacera automatiquement à la hauteur de conduite réglée.



13. Air Master Automatic (NR-067664-R)

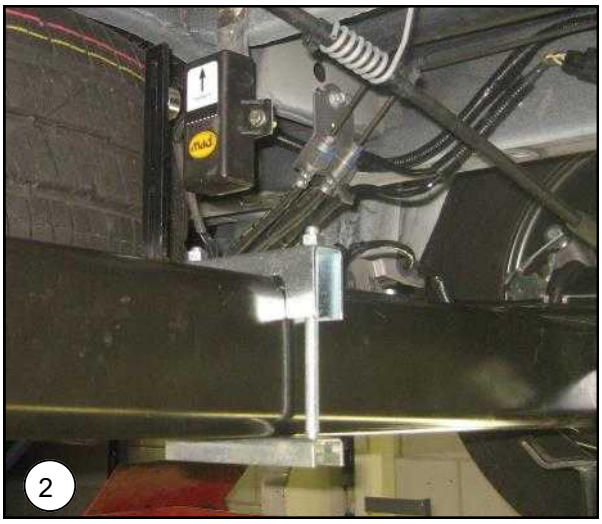


NL Monteer de sensorsteun verticaal naar beneden gericht tegen de binnenzijde van de chassisbalk. Gebruik aan de achterzijde de bijgeleverde carrosseriering.

EN Mount the sensor bracket directing vertically downward on the inside of the chassis beam. Use the enclosed bodywork ring at the back.

DE Montieren Sie den Sensor Halterung vertikal nach unten an der Innerseite von Chassis Balken. Verwenden Sie das mitgelieferte große Unterlegscheibe am hinteren.

FR Montez le support du capteur verticalement, orienté vers le bas contre l'intérieur de la poutre du châssis. À l'arrière, utilisez la grosse rondelle fournie.

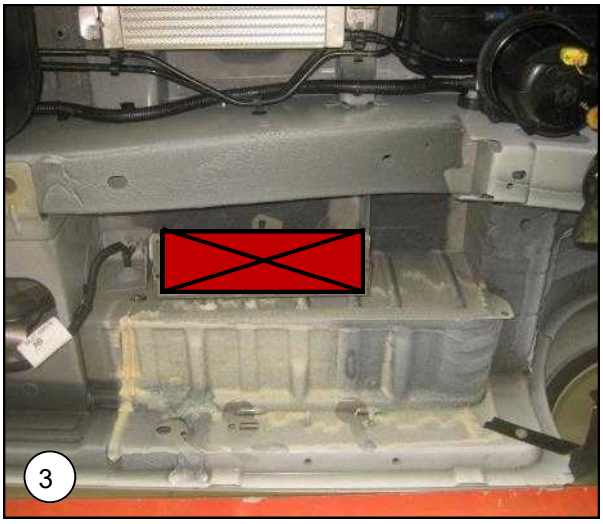


NL Monteer de magneetsteun op de achteras. Zorg voor een afstand tussen magneet en sensor van +/- 30-mm. De uiteindelijke afstelling komt later aan de orde.

EN Mount the magnet bracket on the rear axle. Keep a distance between magnet and sensor of approximately 30-mm. The final adjustment will be mentioned later on.

DE Montieren Sie die Magneten Halterung an der Hinterachse. Halten Sie einen Abstand zwischen Magnet und Sensor von +/- 30-mm. Die präzise Arretierung wird später beschrieben.

FR Montez le support de l'aimant sur l'essieu arrière. Veillez à ce que la distance entre l'aimant et le capteur soit de +/-30-mm. Le réglage final sera effectué ultérieurement.

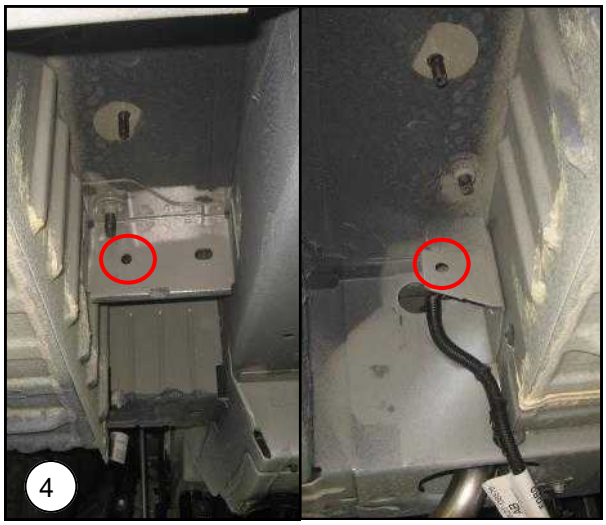


NL Montageplaats van de compressor: linksvoor t.h.v. de instap tussen de twee dwarsgeplaatste profielen.

EN Mounting location of the compressor: Left front at the location of the entrance between the two transverse profiles.

DE Befestigungspunkt der Kompressor Unterstützung: Vorne links in der Nähe der Treiber-Schritt zwischen den beiden Querprofile.

FR Emplacement du compresseur : à l'avant gauche, à l'entrée entre les deux profils transversaux.

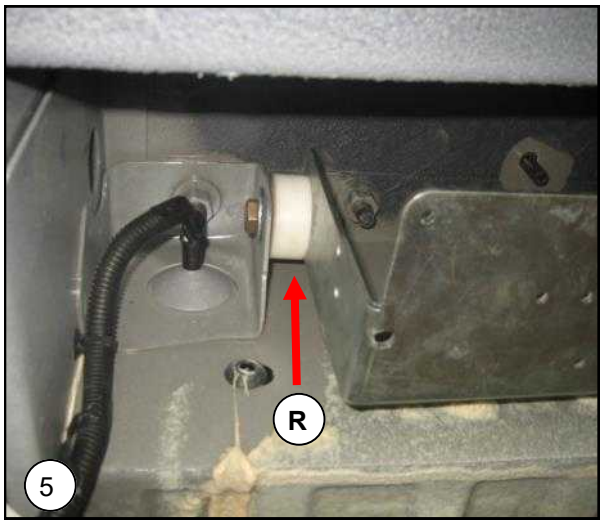


NL Gebruik de aangegeven gaten voor de montage van de compressorsteun.

EN Use the two indicated holes for mounting the compressor support.

DE Benutzen Sie die angezeigten Löcher für die Montage der Kompressor Unterstützung.

FR Utilisez les trous indiqués sur la photo pour fixer le support du compresseur.



NL Gebruik bijgevoegd montagemateriaal. Gebruik bij de achterste bevestiging afstand-bus “R” met bijbehorende langere bout.

EN Use enclosed installation material. Use spacer “R” at the rear attachment corresponding with the longer bolt.

DE Benutzen Sie das mitgelieferte Befestigungsmaterial. Verwenden Sie bei der hintere Befestigungspunt der Abstandhalter “R” mit den entsprechende längere Schraube.

FR Utilisez le matériel de montage fourni. Pour le montage à l'arrière, utilisez la douille d'écartement "R" avec le boulon le plus long correspondant.



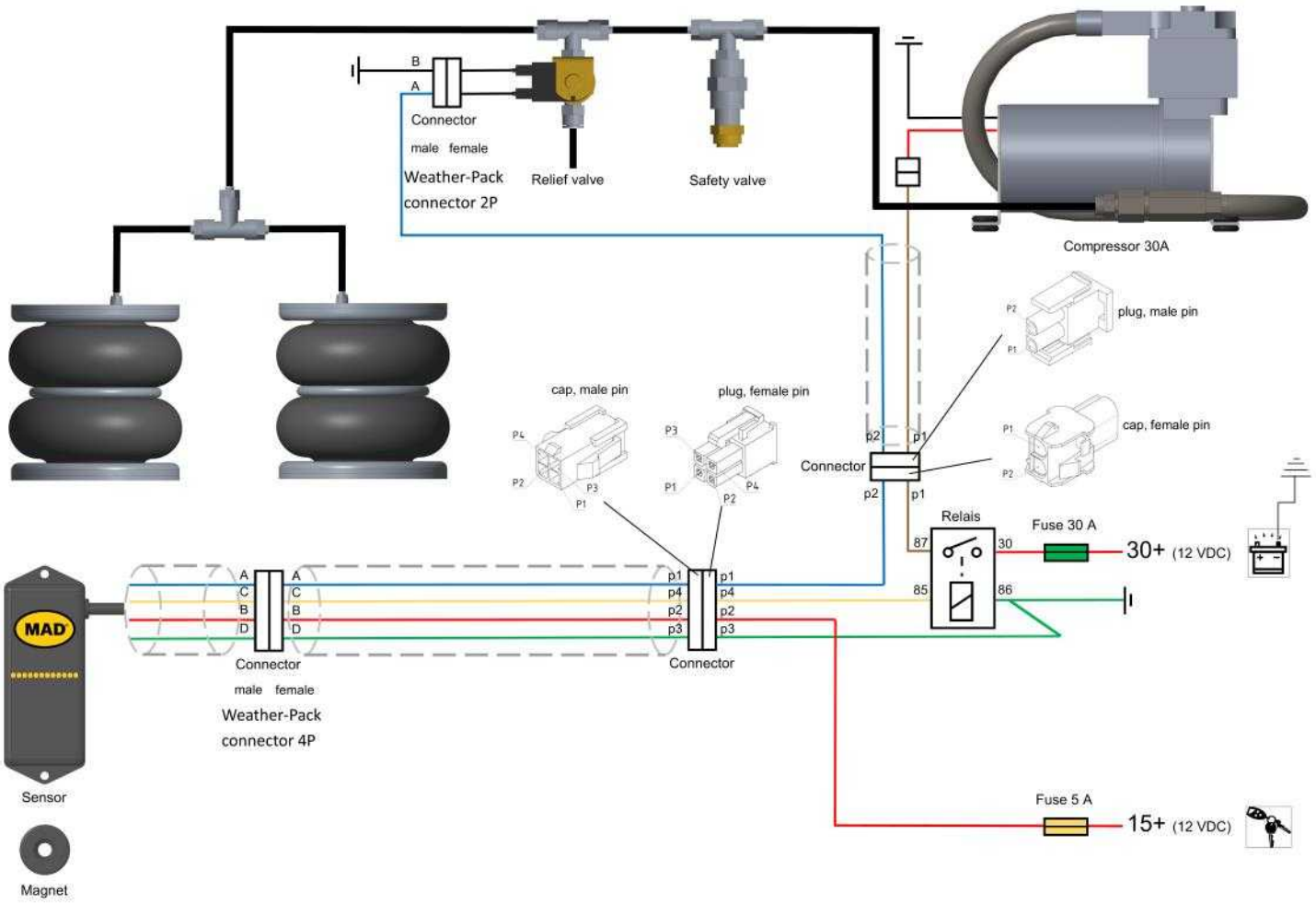
NL Eindresultaat. Sluit bedrading en luchtleidingen aan volgens aansluitschema.

EN End result. Connect the electrical wiring and air tubes according to this wiring diagram.

DE End Ergebnis. Schließen Sie den elektrischen Leitungen und Rohre Luft nach Schaltplan.

FR Résultat final. Raccordez le câblage et les tuyaux d'air conformément au schéma de raccordement.

14. Diagram and adjustment Air Master Automatic (NR-067664-R)

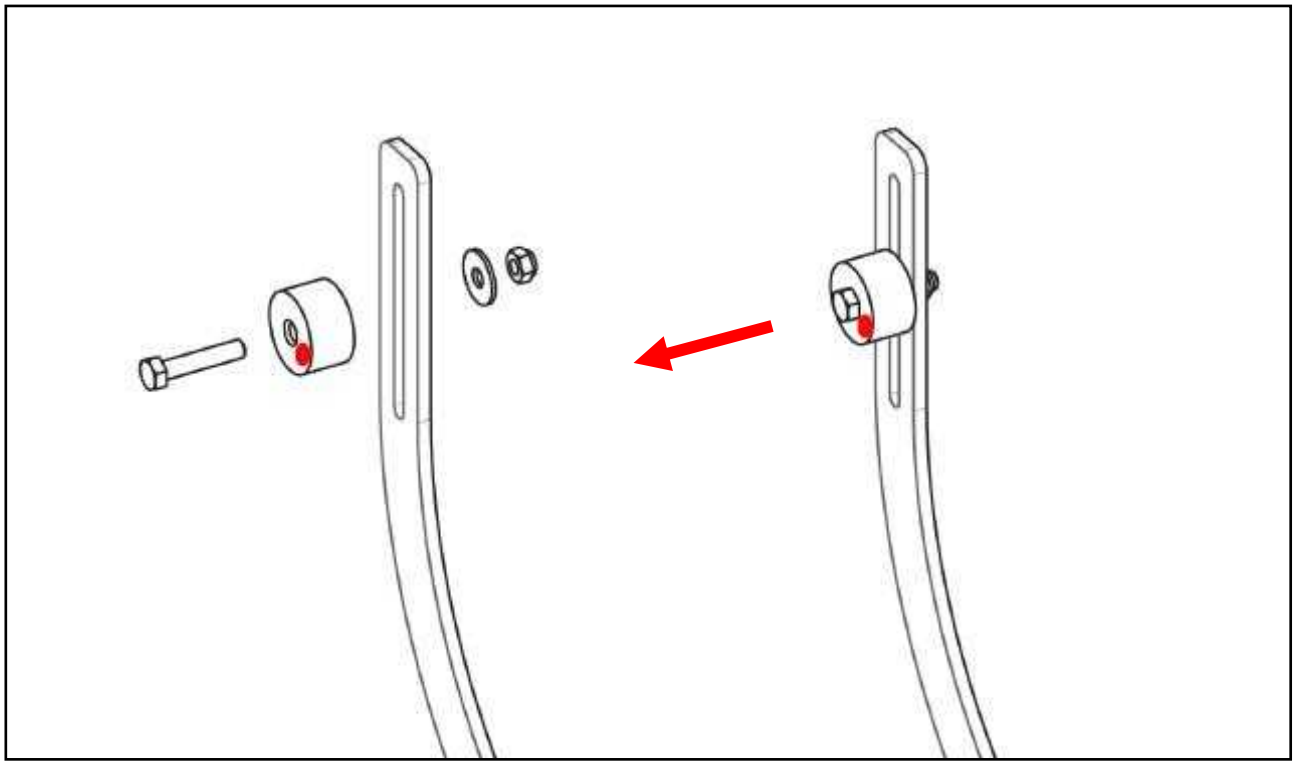


NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen.
Let op! Het foutief aansluiten van bedrading kan leiden tot onherstelbare schade aan elektronische componenten.

EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges.
Caution! Incorrect connection of wiring may result in irreparable damage to electronic components.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten.
Achtung! Ein falscher Anschluss kann zu irreparablen Schäden an elektronischen Bauteilen führen.

FR Raccordez les durites et les câbles électriques conformément au schéma. Veillez à ce que les durites et le câblage électrique ne soient pas au contact de parties tranchantes.
Attention! Une mauvaise connexion du câblage peut entraîner des dommages irréparables aux composants électroniques.



NL **Let op:** zorg dat bij de montage van de Sensor Air Master en de magneet dat de kant met de markering op de magneet naar de sensor toewijst, anders functioneert het systeem niet zoals het hoort.

EN **Caution:** When mounting the Sensor Air Master and the magnet, make sure that the marked side on the magnet faces the sensor, otherwise the system will not function as it should.

DE **Achtung:** Achten Sie bei der Montage des Sensor Air Master und des Magneten darauf, dass die auf dem Magneten markierte Seite zum Sensor zeigt, sonst funktioniert das System nicht richtig.

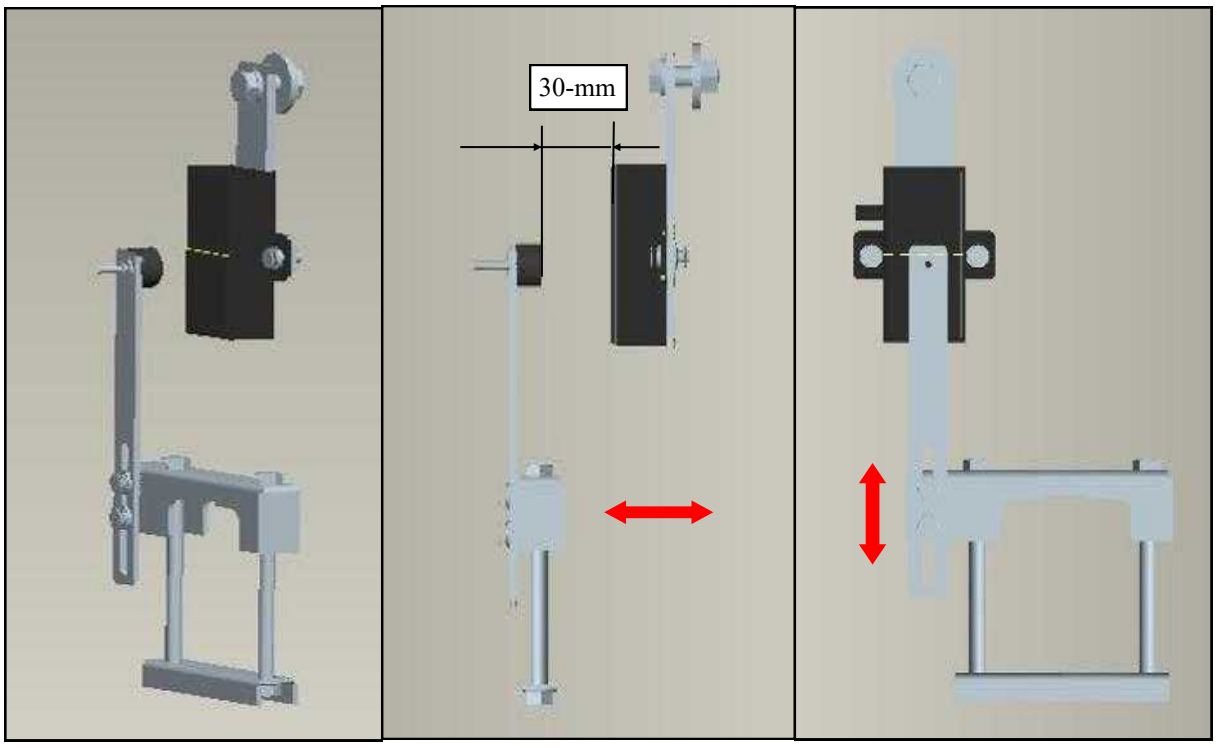
FR **Attention:** lors du montage du Sensor Air Master et de l'aimant, veillez à ce que le côté marqué sur l'aimant soit orienté vers le capteur, sinon le système ne fonctionnera pas comme il le devrait.

NL Stel het Air Master Automatic system af zodat de afstand tussen de sensor en de magneet ongeveer 30 -mm is. Plaats de magneet zodat deze net iets boven het midden van de sensor. Het is mogelijk om de rijhoogte aan te passen door de magneet over de steun te verplaatsen. Zet het contact aan en wacht ongeveer 25 sec. Dit is een vertragingstijd die ervoor zorgt dat de compressor niet reageert op elke beweging van het voertuig. Het voertuig zal automatisch naar de ingestelde rijhoogte gaan.

EN Adjust the Air Master Automatic system so that the distance between the sensor and magnet is about 30-mm. Place the magnet so that it is a little above the centre off the sensor unit. It is possible to adjust the ride height of the car by sliding the magnet over the bracket.
Switch on the ignition and wait about 25 sec. This is a time delay to avoid that the compressor reacts on every movement of the vehicle. The vehicle is going automatically to the adjusted ride height.

DE Stellen Sie die Air Master Automatic System, so dass der Abstand zwischen Sensor und Magnet ca. 30-mm ist. Stellen Sie den Magneten, so dass es ein bisschen über der Mitte von der Sensoreinheit ist. Es ist möglich, die Bodenfreiheit des Fahrzeugs durch Verschieben des Magnet über der Halterung eingestellt werden.
Zündung einschalten und warten Sie etwa 25 Sekunden. Dies ist eine Zeitverzögerung zu vermeiden, dass der Kompressor bei jeder Bewegung des Fahrzeugs reagiert. Das Fahrzeug wird automatisch an den eingestellten Fahrhöhe gehen.

FR Réglez le système Air Master Automatic de manière à ce que la distance entre le capteur et l'aimant soit d'environ 30 mm. Positionnez l'aimant de manière à ce qu'il soit légèrement au-dessus du centre du capteur. Il est possible de régler la hauteur de conduite en déplaçant l'aimant sur le support.
Mettez le contact et attendez environ 25 secondes.
Il s'agit d'un délai qui garantit que le compresseur ne réagit pas aux mouvements du véhicule. Le véhicule se déplacera automatiquement à la hauteur de conduite réglée.



MAD
Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com

MAD® Suspension Systems